

ATAG VA98211RT

Geachte ATAG klant,

Wij hopen dat u deze nieuwe machine vele jaren zult gebruiken.

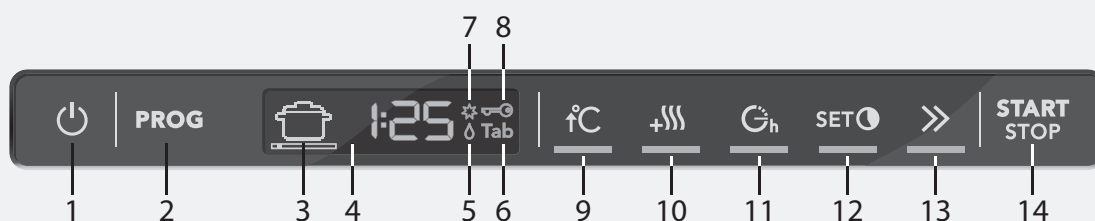
De machine heeft een groot aantal functies. Om optimaal profijt van deze functies te hebben, raden wij u aan de bedieningshandleiding te lezen voordat u de machine gaat gebruiken. De bedieningshandleiding bevat ook informatie over hoe u het milieu kunt beschermen.

ATAG

Inhoudsopgave

Bedieningspaneel	2	Problemen verhelpen	16
Veiligheidsinstructies	3	Informatie voor testinstituut	19
Voor de eerste afwas	4	Technische informatie	20
Inruimen van de vaatwasser	5	Installatie	21
Vaatwasser gebruiken	8	Service	22
Instellingen	11	Programmatabel	23
Onderhoud en reiniging	14		

Bedieningspaneel



- | | | |
|-----------------------------|--|---|
| 1 Aan-/standby-modus | 6 TAB (3-in-1 / alles-in-één vaatwas-
middel) | 11 Uitgestelde start |
| 2 Programmakiezer | 7 Zoutindicator | 12 Kies tijd (voor het programma Tijd
programma) |
| 3 Programmasymbool | 8 Kinderslot (knopblokkering) | 13 Tijd verkorting |
| 4 Display | 9 Hoge temperatuur | 14 Start/Stop |
| 5 Spoelglansmiddelindicator | 10 Lang drogen | |

Het paneel is voorzien van aanraaktoetsen met hoorbare feedback (zie het hoofdstuk Instellingen).

LET OP!

- Twee minuten nadat de laatste toets is ingedrukt, schakelt de paneelverlichting over op de energiebesparende stand. Sluit de deur en open deze weer of druk de Aan-/standby-knop in om het paneel weer te activeren.

Veiligheidsinstructies

Algemeen

- Lees de Gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats.
- Gebruik de vaatwasser nooit voor enig ander doel dan in deze bedieningshandleiding omschreven is.
- Laad de vaatwasserdeur of de korven uitsluitend met vaat.
- Laat de deur van de vaatwasser nooit open staan om struikelen te voorkomen.
- Gebruik alleen vaatwasmiddelen voor de vaatwasser!
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke capaciteiten, mentale vermogens, geheugenverlies of gebrek aan ervaring en kennis. Deze mensen moeten onder toezicht staan wanneer ze de machine gebruiken of moeten instructies krijgen over het gebruik van de machine en begrijpen welke risico's zich kunnen voordoen. Schoonmaken van de machine mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met de vaatwasser spelen.
- Beschadigde netvoedingskabels mogen uitsluitend worden vervangen door een gekwalificeerde elektromonteur.
- Deze vaatwasser is bestemd voor huishoudelijk of daarmee vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - in keukens (voor personeel) in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - boerderijen.
 - voor gasten in hotels, motels en andere overnachtingsgelegenheden.
 - bed & breakfast-hotels.
- Plaats nooit serviesgoed met oplosmiddelresten in de vaatwasser, want hierdoor ontstaat er risico op ontploffing. Daarnaast mag er geen vaat met as, was of smeermiddelen in de vaatwasser worden afgewassen.



WAARSCHUWING!

Messen en andere voorwerpen met scherpe punten moeten ofwel met de punten naar beneden in de bestekmand worden geplaatst ofwel horizontaal in andere korven.

Installatie

Zie het hoofdstuk Installatie.

Kindveiligheid

- U dient altijd de deur te sluiten en het programma onmiddellijk te starten zodra u het vaatwasmiddel heeft toegevoegd.
- Houd kinderen uit de buurt van de vaatwasser wanneer de deur open is. Er kan nog vaatwasmiddel in de machine zitten!
- Laat kinderen niet met de vaatwasser spelen of deze gebruiken. Wees vooral alert wanneer de deur open is.



WAARSCHUWING!

Kinderen moeten onder toezicht blijven – vaatwasmiddel is bijtend!

Bewaar vaatwasmiddel en spoelglansmiddel buiten bereik van kinderen! Als iemand vaatwasmiddel inslikt, laat deze persoon dan onmiddellijk een of twee glazen melk of water drinken. Laat de persoon niet overgeven. Waarschuw een arts! Als iemand wasmiddel in de ogen krijgt, spoel dan met ruim water (gedurende minimaal 15 minuten).

Inschakelen kinderslot op toetsenbediening (knopblokkering)

U kunt het kinderslot (knopblokkering) inschakelen om te voorkomen dat kinderen de vaatwasser aanzetten (zie het hoofdstuk Instellingen).

Winteropslag/Transport

- Bewaar de vaatwasser op een plek waar de temperatuur boven het vriespunt blijft.
- Vermijd transport over grote afstanden in zeer koude weersomstandigheden.
- Verplaats de vaatwasser rechtop of liggend op de achterzijde.

Overloopbeveiliging

De overloopbeveiliging pompt water naar buiten en sluit de watertoevoer af wanneer het waterniveau van de vaatwasser boven het normale niveau stijgt. Indien de overloopbeveiliging geactiveerd wordt, sluit dan de watertoevoer af en bel de servicedienst.

Reiniging

Wanneer u de rand rond de deur reinigt, gebruik dan enkel een licht vochtige doek. Spuit geen water rond de deurrand! Het vocht kan in het slot dringen, dat elektrische onderdelen bevat.

Verpakkingsmateriaal

Gelieve verpakkingsmateriaal te sorteren overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

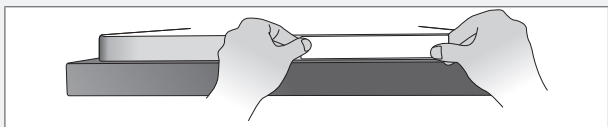
Verwijdering

- Wanneer de vaatwasser het eind van zijn levensduur heeft bereikt en moet worden verwijderd, moet de vaatwasser onmiddellijk onbruikbaar worden gemaakt. Trek de voedingskabel uit en knip deze zo kort mogelijk af.
- De vaatwasser is gemaakt en gelabeld voor recycling.
- Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over waar en hoe uw vaatwasser op correcte wijze kan worden gerecycled.

Voor de eerste afwas

Programmalijs

Bij sommige vaatwassers worden programmalijs in diverse talen geleverd. Maak de programmalijs in de gewenste taal vast aan de bovenzijde van de deur.



De waterontharder

Voor een goed afwasresultaat heeft de vaatwasser zacht water nodig (water met weinig mineralen). Hard water laat een witte laag op de afwas en de vaatwasser achter.

Waterhardheid wordt weergegeven in de volgende schalen: De Duitse schaal voor waterhardheid (°dH) en de Franse schaal voor waterhardheid (°fH). Een watertoevoer met een waterhardheid van meer dan 6°dH (9°fH) moet onthard worden. Dit gaat automatisch met behulp van de ingebouwde waterontharder. Om de ontharder optimaal te laten werken, moet deze worden ingesteld op de waterhardheid.

Neem contact op met uw plaatselijke waterleidingbedrijf voor informatie over de waterhardheid of meet de waterhardheid met de bijgeleverde teststrip. Nadat u de waterontharder heeft geseerd, kunt u uitgaan van de doseringen vaatwasmiddel en spoelglansmiddel voor zacht water.

Het juiste gebruik van de teststrip:

- 1 Zet de kraan aan en laat het water een minuutje stromen.
- 2 Vul een glas met koud water.
- 3 Haal de teststrip uit de verpakking.
- 4 Doop de teststrip ca. 1 seconde in het water.
- 5 Wacht 1 minuut. Vergelijk de kleuren op de vierkantjes met de waterhardheidtabel.

Teststrip	°dH	°fH
4 groen □□□□	<3	<5
1 rood ■□□□	>4	>7
2 rood ■■□□	>8	>15
3 rood ■■■□	>14	>25
4 rood ■■■■	>21	>38

Waterontharder afstellen

Hoofdstuk Instellingen op pagina 13 beschrijft hoe u de waterontharder kunt aanpassen. Zie ook het hoofdstuk Instellingen. Vergeet niet om zout in het reservoir te doen nadat u de waterontharder heeft ingesteld.

Zout bijvullen

Voordat u een vaatwasser gaat gebruiken met een waterontharder, moet u het zoutbakje met zout vullen. Gebruik grofkorrelig zout of een speciaal zout voor vaatwassers.

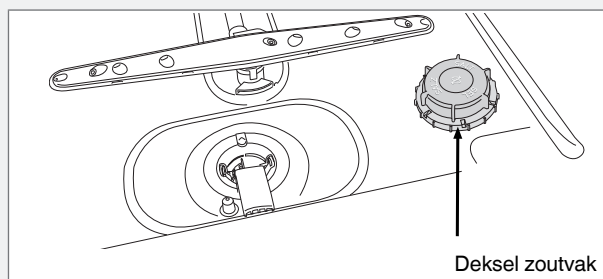
! WAARSCHUWING!

Vul het zout bij net voordat u een programma draait. Ter voorkoming van roestvlekken moet de vaatwasser onmiddellijk na het bijvullen van zout worden doorgespoeld.

Nooit vaatwasmiddel in het zoutbakje doen. Dit zal de waterontharder onherstelbaar beschadigen!

Ga de eerste keer als volgt te werk:

- 1 Draai de deksel los zoals afgebeeld.
- 2 Plaats de bij de vaatwasser geleverde trechter in het vulgat van het zoutvak. Giet allereerst ongeveer 1 l water naar binnen.
- 3 Voeg vervolgens zout toe, maximaal 1,5 kg, totdat het vak vol is.
- 4 Veeg overtollig zout weg, zodat de deksel weer stevig kan worden vastgedraaid.
- 5 Draai een programma om ervoor te zorgen dat al het eventuele zout uit de vaatwasser wordt gespoeld.



Vulindicator zout

Wanneer het zout moet worden bijgevoerd, gaat het bovenstaande symbool op het display branden.

Wanneer het zout bijna op is, schroeft u de dop open en vult u het zoutvak met zout. Alleen de eerste maal is water nodig! Veeg schoon en draai dicht. Draai een programma om ervoor te zorgen dat al het eventuele zout uit de vaatwasser wordt gespoeld.

LET OP!

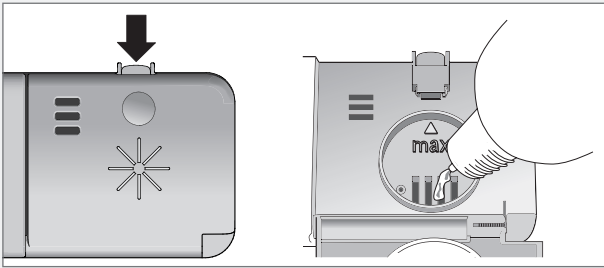
Na het bijvullen, kan het enige tijd duren voordat het symbool weer uitgaat.

Spoelglansmiddel bijvullen

Drogen gaat sneller en met een beter resultaat als u spoelglansmiddel gebruikt. U krijgt ook een beter afwasresultaat met een heldere en vlekkeloze vaat.

- 1 Open het deksel van het spoelglansmiddelvakje.
- 2 Vul voorzichtig spoelglansmiddel bij. Vul het spoelglansmiddel slechts bij tot het aangegeven niveau **max**.
- 3 Veeg eventueel gemorste resten spoelglansmiddel rond het vakje weg.
- 4 Doe de deksel stevig dicht.

Inruimen van de vaatwasser



Vulindicator spoelglansmiddel

Wanneer het spoelglansmiddel moet worden bijgevuld, gaat het bovenstaande symbool op het display branden.

LET OP!

Na het bijvullen, kan het enige tijd duren voordat het symbool weer uitgaat.

Dosering spoelglansmiddel instellen

Het hoofdstuk Instellingen beschrijft het instellen van de dosering van het spoelglansmiddel. Reservoir voor spoelglansmiddel kan worden ingesteld van **E**: □ (Uit) tot **E**: **E** (Hoge dosering). (Fabrieksinstellingen: **E**: **S**)

Verhoog de dosering spoelglansmiddel:

- Als er watervlekken op het serviesgoed zitten.

Verlaag de dosering spoelglansmiddel:

- Als er een kleverige witte of blauwe film op het serviesgoed zit.
- Als er strepen op het serviesgoed zitten.
- Opeenhoping van schuim. Als u zeer zacht water heeft, kunt u het spoelglansmiddel verdunnen met 50:50 water.

Economisch vaatwassen

Draai de vaatwasprogramma's uitsluitend bij volledige lading

Wacht met het starten van een programma totdat de vaatwasser vol is, zo bespaart u energie. Gebruik het Afspoelen programma om de vaat te spoelen en te ontdoen van nare geurtjes terwijl u wacht tot de vaatwasser helemaal vol is.

Draai de programma's op een lagere temperatuur

Indien de vaat slechts licht vervuild is, kunt u voor sommige programma's een lagere temperatuur selecteren. Zie ook het hoofdstuk Keuzeopties in het gedeelte Vaatwasser gebruiken.

Spoel niet af met stromend water

Verwijder alleen even de grote voedselresten voordat u de vaatwasser laadt.

Kies een groen vaatwasmiddel

Lees de milieuverklaring op de verpakking!

Aansluiten op koud water...

Indien u olie of elektriciteit gebruikt om uw huis te verwarmen.

Aansluiten op warm water (max. 70 °C)

Indien u stadsverwarming, zonne-energie of geothermische energie gebruikt om uw huis te verwarmen. Met een aansluiting op warm water kunt u de programmatijden verkorten en het elektriciteitsverbruik van de vaatwasser verlagen.

Breekbare vaat

Sommig serviesgoed is niet vaatwasserbestendig. Dit kan diverse oorzaken hebben. Sommige materialen kunnen niet tegen de hoge temperatuur, andere kunnen door het vaatwasmiddel beschadigd worden.

Breekbare decoratie

Porselein met decoraties op het glazuur (het voorwerp voelt ruw aan) mag niet in de vaatwasser worden afgewassen.

Kristal/glas

Plaats de voorwerpen zo dat ze elkaar niet raken tijdens het wassen. Gebruik een kort programma met de laagst mogelijke wastemperatuur. Selecteer Kort drogen. Antieke en zeer kwetsbare voorwerpen mogen niet in een vaatwasser worden afgewassen.

Op glazen die op hoge temperaturen worden afgewassen in een vaatwasser, ontstaat na verloop van tijd een grijze waas, die niet verwijderd kan worden. Was mooie glazen daarom op een lage temperatuur met slechts een klein beetje vaatwasmiddel.

Zilver

Zilveren en roestvrijstalen voorwerpen mogen niet in contact met elkaar komen, omdat het zilver daardoor kan verkleuren.

Bestek met gelijmde handvaten

Sommige lijmsorten zijn niet vaatwasserbestendig. De handvaten kunnen dan losraken.

Hout

Houten voorwerpen mogen alleen in de vaatwasser worden afgewassen wanneer ze als vaatwasserbestendig zijn geëtiketteerd.

Aluminium

Aluminium kan zijn glans verliezen als het in een vaatwasser wordt afgewassen. Aluminium pannen van goede kwaliteit kunnen echter wel in een vaatwasser worden afgewassen, ook al zullen ze iets van hun glans verliezen.

Plastic voorwerpen

Was geen plastic voorwerpen af, die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen.

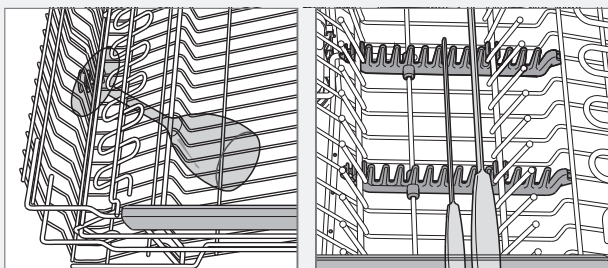
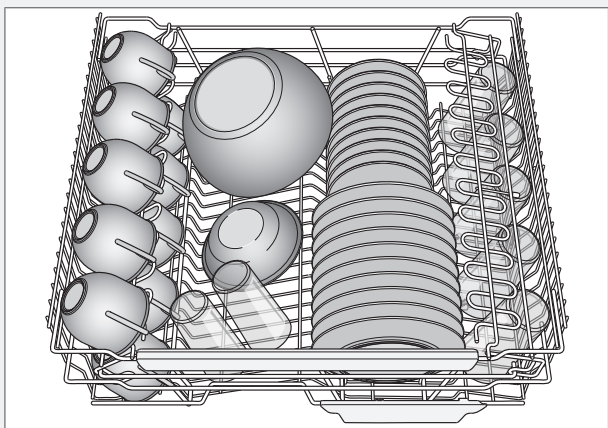
De korven van de vaatwasser

De vaatwasser is voorzien van een bovenkorf, een middenkorf en een onderkorf met een bestekmand.

Het uiterlijk van de korven kan variëren, afhankelijk van de uitvoering van de vaatwasser.

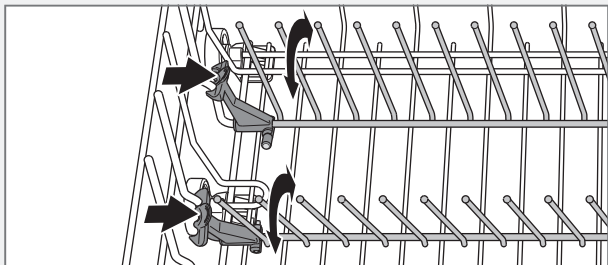
Bovenkorf

Zet glazen, kopjes, schalen, kleine borden en schotels in de bovenkorf. Zorg dat alle vuile oppervlakken naar binnen en naar beneden wijzen! Wijn glazen worden op het wijnglazenrek geplaatst en messen in de messenhouder aan de rechterkant (indien aanwezig).



Neerklapbare pennen

De neerklapbare pennen kunnen worden op- of neergeklapt om het plaatsen van pannen, schalen en glazen te vereenvoudigen.

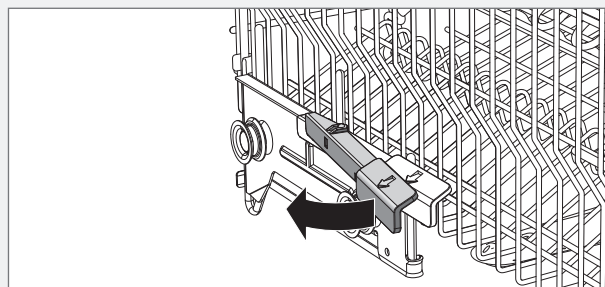


Omhoogbrengen van de bovenste korf

- 1 Trek de bovenste korf naar voren.
- 2 Pak de bovenste korf aan beide kanten beet en breng deze omhoog.

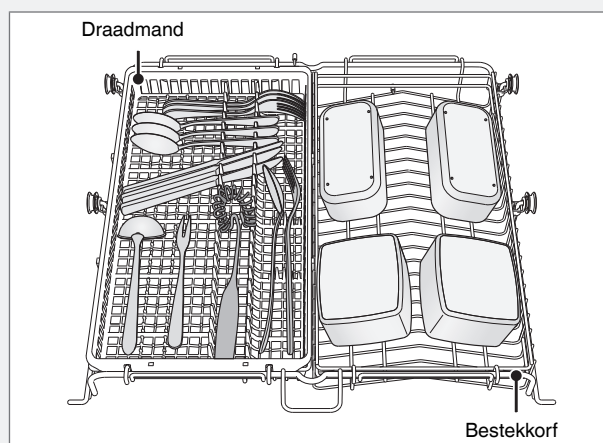
Omlaagbrengen van de bovenste korf

- 1 Trek de bovenste korf naar voren.
- 2 Trek de beide grendels aan weerszijden uit om de bovenste korf omlaag te brengen.



Middenkorf

De draadmand met sproeibuisen van de middelste korf is geschikt voor lage voorwerpen. De bestekmand van de middelste korf biedt plaats aan soeplepels, gards, serveerbestek en dergelijke.



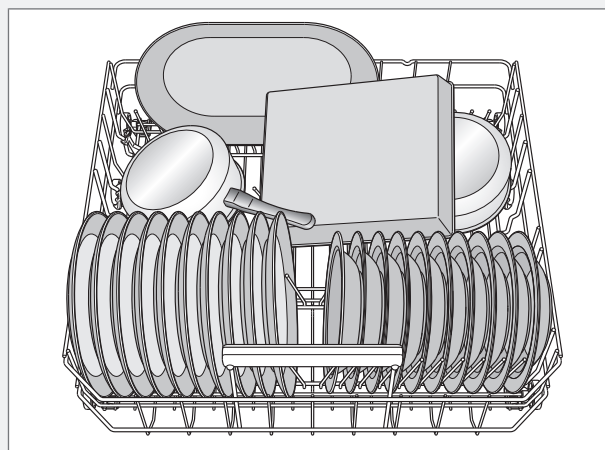
Grotere voorwerpen afwassen

De twee korven die in de middelste korf zijn geplaatst, kunnen worden verwijderd om meer ruimte te creëren tussen de bovenste en onderste korven als er grote voorwerpen moeten worden afgewassen.

Onderkorf

Plaats borden, dessertborden, schalen, pannen en bestek (in de messenmand) in de onderste korf.

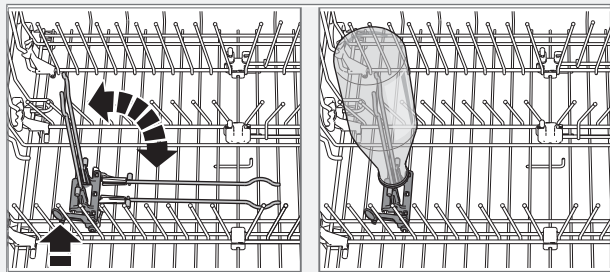
Plaats potten en pannen rechts achterin de onderkorf om optimaal gebruik te maken van de afwasprestaties van de twee achterste powerzones, die zijn bedoeld voor dit soort afwas.



Neerklapbare pennen

Klap de neerklapbare pennen (bordensteunen) neer bij het afwassen van pannen. Rechts achterin kan bij de onderkorf de helft van de neerklapbare pennen worden neergeklapt om bijvoorbeeld zwaar aardewerk of een braadslee af te wassen.

Vazen- en flessenhouder



Grote borden wassen

Verplaats de neerklapbare pennen en bevestigingen om de afstand tussen de rijen met pennen te vergroten en zo de onderkorf geschikt te maken voor borden met een diameter groter dan 25 cm.

Bestekkorf

Plaats het bestek met de handvatten naar beneden, behalve messen, en verdeel het bestek zo goed mogelijk. Zorg ervoor dat lepels niet in elkaar vallen.

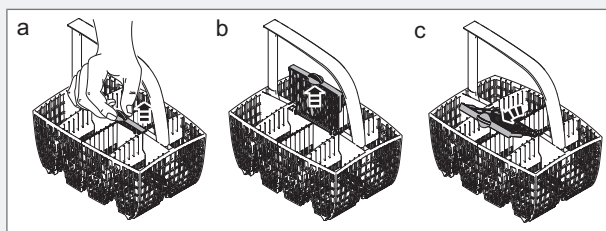
De bestekkorf wordt bij voorkeur midden voorin de onderkorf geplaatst om optimaal gebruik te maken van de afwasprestaties van het unieke spuitmondstuk dat is bedoeld voor de bestekkorf.

! WAARSCHUWING!

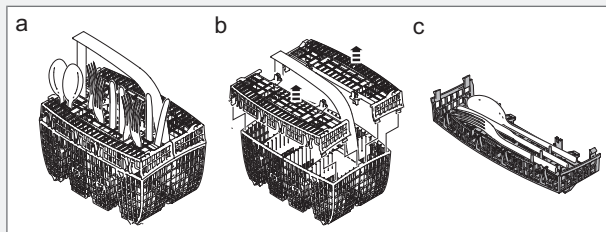
Messen en andere voorwerpen met scherpe punten moeten ofwel met de punten naar beneden in de bestekmand worden geplaatst ofwel horizontaal in andere korven.

Neerklapbaar gedeelte voor kleine voorwerpen

De bestekmand heeft een neerklapbaar gedeelte in het midden voor kleine of smalle voorwerpen, zoals hulpstukken van elektrische mixers.

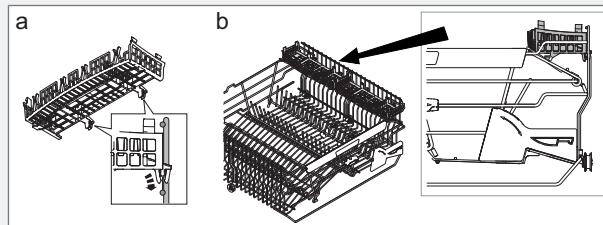


Bestekkorf met deksel



Plaatsing deksel bestekkorf (in bovenste korf)

Het deksel van de bestekkorf kan worden verwijderd en bijvoorbeeld als een extra bestekkorf in de bovenste korf worden gebruikt (zie onderstaand).

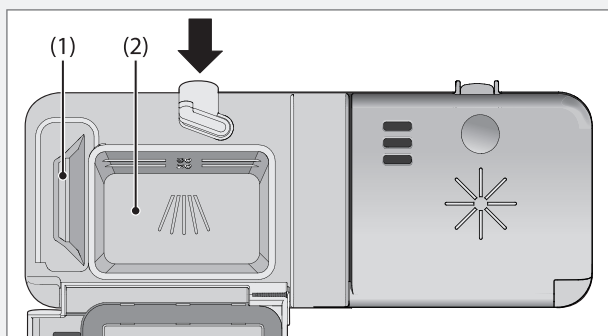


LET OP!

Controleer dat de sproeiarmen vrij kunnen draaien.

Vaatwasser gebruiken

Voeg vaatwasmiddel toe



- 1 Voorwasmiddelbakje
- 2 Hoofdwasmiddelbakje

De hoeveelheid toe te voegen vaatwasmiddel hangt af van de waterhardheid.

Houd u aan de aanwijzingen op de verpakking van het vaatwasmiddel. Deze vaatwasser bevat een waterontharder, dus gebruik een dosering vaatwasmiddel en spoelglansmiddel die geschikt is voor zacht water.

Te veel vaatwasmiddel kan leiden tot minder effectief afwassen en is ook belastender voor het milieu.

Doe het vaatwasmiddel in het zeepbakje. Er is een bakje voor de voorwas en een ander bakje voor de hoofdwash. Indien u zowel vloeibaar als poeder gebruikt, doseer dan een kleine hoeveelheid in het voorwasbakje. Neem contact op met de wasmiddelfabrikant als u vragen heeft over het vaatwasmiddel.

⚠ WAARSCHUWING!

Kinderen moeten onder toezicht blijven – vaatwasmiddel is bijtend!

LET OP!

Gebruik alleen vaatwasmiddelen voor de vaatwasser! Afwasmiddel mag niet gebruikt worden, omdat het daarbij gevormde schuim een effectieve werking van de vaatwasser belemmert.

Vaatwastabletten

Breek de tablet in twee stukken als het deksel van het vak moeilijk dicht gaat. Als het deksel te strak zit en niet correct open kan gaan, is het mogelijk dat de afgifte van het vaatwasmiddel niet correct plaatsvindt.

LET OP!

Het gebruik van vaatwastabletten wordt niet aangeraden voor korte programma's (korter dan 75 minuten). Gebruik daarvoor liever poeder of een vloeibaar vaatwasmiddel.

3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel

Lees de aanwijzingen voor deze producten aandachtig door. Mocht er nog iets onduidelijk zijn, neem dan contact op met de fabrikant van het reinigingsmiddel.

Hoofdstuk Instellingen beschrijft hoe u TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) activeert. Let op dat het zout in het zoutreservoir moet worden gedaan. Wanneer u niet tevreden bent met de afwas- of droogresultaten, dient u de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) te deactiveren en zout, vaatwasmiddel

en spoelglansmiddel bij te vullen. Zie hoofdstuk Voor de eerste afwas.

⏻ Aan-/standby-modus

Druk de Aan-/Stand-byknop in en houd ingedrukt tot het display oplicht.

Programmakeuze

Druk een of meerdere keren op de programmakiezer totdat het symbool voor het door u gewenste programma op het display weergegeven wordt.

Auto Auto programma

De vaatwasser kan meten hoe vervuild de vaat is en stelt het waterverbruik en de temperatuur daarop af. Wanneer de vaatwasser pas is geïnstalleerd, moet het programma vijfmaal worden gedraaid voordat het afstellen compleet is en de beste resultaten oplevert.

⌚ Tijd programma

Het programma past zich aan de opgegeven bedrijfsduur of eindtijd aan. Bij dit programma is het belangrijk de juiste tijd te kiezen voor de vervuilingsgraad van de vaat.

⌚ 0:30-1:15 Licht vuile vaat

⌚ 1:30-2:00 Normaal vuile vaat

⌚ 2:15-3:00 Zeer vuile vaat

Voor het instellen van de programmatijd zie het hoofdstuk Keuze-opties.



Intensief programma

Programma voor zeer vuile vaat zoals pannen, braadpannen en ovenschalen. Als er na deze vaat nog ruimte over is in de vaatwasser, kunt u borden en dergelijke toevoegen.



Normaal programma

Krachtig programma voor dagelijks gebruik dat ook opgedroogde etensresten verwijdert, maar niet geschikt is voor de verbrande etensresten op bijvoorbeeld ovenschalen. Dit programma levert een maximaal spoeeffect en duurt langer dan Dagelijks programma.



Dagelijks programma

Dit is ook een efficiënt programma voor dagelijks gebruik dat ook licht opgedroogde etensresten verwijdert, maar is niet geschikt voor de verbrande etensresten op bijvoorbeeld ovenschalen.



Kort programma

Dit programma wordt gebruikt voor licht vuile glazen en serviesgoed, bijvoorbeeld koffiekopjes.

Hyg Hygiënevaat

Dit programma is ideaal wanneer er hoge eisen aan de hygiëne worden gesteld, denk aan zuigflessen en snijplanken. De temperatuur is zowel in de hoofdwas als in de laatste spoeling hoog.



Kwetsbare vaat

Als de vaat niet erg vuil is, kunt u kiezen voor Kwetsbare vaat. Dit programma is bedoeld voor glaswerk en porselein dat even tevoren gebruikt is en waarvoor dus geen krachtig programma nodig is.

Dit programma kan voor kwetsbare vaat gebruikt worden. Selecteer Kort drogen wanneer u extra voorzichtig wilt zijn. Zie ook het gedeelte Breekbare vaat in hoofdstuk Inruimen van de vaatwasser.

Eco Eco programma

Dit programma is bedoeld voor normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat energie- en waterverbruik betreft.

De optie Hoge temperatuur moet worden gekozen om bij het programma te komen voor informatie op het energielabel.



Bovenkorf

Als er alleen kopjes en glazen in de bovenste korf staan, die moeten worden afgewassen, kunt u dit programma gebruiken. Licht vuile vaat kan ook in de onderste korf geplaatst worden.



Onderkorf

Als u alleen borden en bestek in de onderste korf wilt afwassen, kunt u dit programma gebruiken. Licht vuile vaat kan ook in de bovenste korf geplaatst worden.



Afspoelen

Dit programma wordt gebruikt om serviesgoed te spoelen terwijl u wacht tot de vaatwasser helemaal vol is.

Keuzeopties

Om een optie te kiezen, drukt u op één van de optieknoppen. Het veld onder de knop licht op als deze optie geactiveerd wordt. De beschikbare opties hangen af van het gekozen programma. Wanneer u het programma heeft opgestart, worden de door u gekozen opties opgeslagen voor de volgende keer dat u hetzelfde programma wilt gebruiken. Een uitzondering is de optie Uitgestelde start.



Hoge temperatuur

Activeer deze optie voor betere vaatwasresultaten. De machine maakt dan gebruik van een hogere temperatuur voor de hoofdwas. Deze optie kan niet worden geactiveerd als de optie Tijd verkorting is geselecteerd.

Als u de lagere temperatuur wilt gebruiken, druk dan opnieuw totdat het veld onder de knop wordt uitgeschakeld.

U kunt de temperatuur als volgt variëren:



Intensief programma: 60 °C / 70 °C



Normaal programma: 60 °C / 65 °C



Dagelijks programma: 60 °C / 65 °C



Kort programma: 30 °C / 60 °C



Kwetsbare vaat: 40 °C / 50 °C



Eco programma: 50 °C / 56 °C



Bovenkorf: 55 °C / 65 °C



Onderkorf: 55 °C / 65 °C



Lang drogen

Als u de optie Lang drogen activeert, wordt het droogresultaat verbeterd door een hogere temperatuur bij de laatste spoelbeurt en een langere droogfase. Hierdoor neemt het energieverbruik iets toe. Deze optie kan worden gebruikt bij alle programma's, behalve Tijd programma, Hygiënevaat en Afspoelen. Deze optie kan niet worden geactiveerd, wanneer de optie Tijd verkorting geselecteerd is.

Indien u een programma met Kort drogen wilt, druk dan opnieuw totdat het veld onder de knop wordt uitgeschakeld.



Uitgestelde start

Als u Uitgestelde start kiest, zal de vaatwasser 1-24 uur nadat u op de knop Start/Stop hebt gedrukt, starten.

- 1 Druk eenmaal op de knop om Uitgestelde start te activeren. Druk meerdere keren op de knop of houd deze ingedrukt om het door u gewenste aantal uren in te stellen.
- 2 Druk op Start/Stop. De vaatwasser telt met hele uren af en start na de gekozen startvertraging.

Houd Start/Stop drie seconden ingedrukt als u de optie Uitgestelde start wilt annuleren.

LET OP!

Vergeet niet op de Start/Stop-toets te drukken om het programma te starten.



Kies tijd

Druk meerdere keren op de optiekноп of houd deze ingedrukt om de door u gewenste programmatijd in te stellen voor Tijd programma. U kunt een programmatijd kiezen tussen 30 minuten en 3 uur.



Tijd verkorting

Deze optie verkort de programmatijd, maar verbruikt meer energie en water. Deze functie kan worden gekozen bij de programma's Intensief programma, Normaal programma, Dagelijks programma, Bovenkorf en Onderkorf.

Vaatwasser starten

Druk op Start/Stop en houd ingedrukt tot op het display  (het deur open-symbool) wordt aangegeven. Dit betekent dat de vaatwasser klaar is om te starten. Sluit de deur goed, anders start de vaatwasser niet.

LET OP!

Als de machine niet start binnen 2 minuten nadat de laatste knop is ingedrukt, wordt op het display wederom het laatst uitgevoerde programma weergegeven.

Resterende tijd

Nadat u een programma en opties heeft geselecteerd, geeft het display aan hoe lang het programma de vorige keer duurde. De resterende tijd wordt geactualiseerd nadat het water voor de eindspoeling verwarmd is.

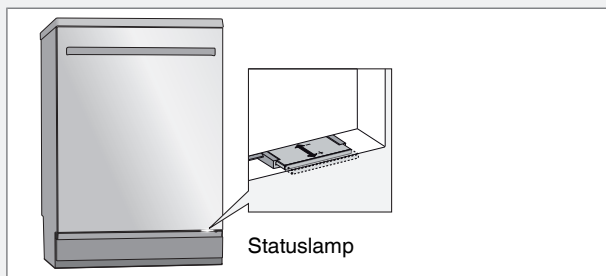
Dit kan per geval enigszins verschillen afhankelijk van de temperatuur van het instromende water, de hoeveelheid vaat, de omgevingstemperatuur en andere factoren.

LET OP!

Bij de eerste keer dat een programma wordt gebruikt, kan de weergegeven resterende tijd misleidend zijn, omdat de vaatwasser een schatting van de tijd maakt. Wanneer u het programma een tweede keer draait, zal de vaatwasser de resterende tijd berekenen op basis van de vorige duur van het programma.

Statuslamp

Het statuslampje onder op de vaatwasser geeft informatie weer door middel van 3 verschillende kleuren. Stel het statuslampje zodanig in dat het duidelijk zichtbaar is door de doorzichtige plastic strip in te drukken of uit te trekken.



Blauw

Meer laden. Het programma is gestart, maar u kunt nog wel meer vaat laden.

Rood

Niet laden. U moet geen vaat meer laden (kans op slechter vaatwasresultaat).

Knipperend rood

Dit duidt op een fout. Zie verder in het gedeelte Problemen verhelpen.

Groen

Leeghalen. Het vaatwasprogramma is voltooid. Standbylamp gedurende twee uur.

Een programma stoppen of wijzigen

Als u van programma wilt veranderen nadat de vaatwasser gestart is, open dan de deur en houd de knop Start/Stop gedurende drie seconden ingedrukt. Gebruik meer vaatwasmiddel als de deksel van het vaatwasmiddeldoseerbakje open is gegaan. Kies vervolgens een ander programma, druk op Start/Stop en sluit de deur.

Wilt u meer vaat laden?

Open de deur. De vaatwasser stopt automatisch. Voeg meer vaat toe, sluit de deur en de vaatwasser gaat door met het programma.

Als de vaatwasser is uitgeschakeld met de Aan-/standby-knop of door een stroomstoring

Als het vaatwasprogramma niet voltooid was, gaat het onderbroken programma verder zodra de stroomtoevoer hersteld is.

LET OP!

Tijdens het drogen wordt het programma onderbroken indien de stroom wordt uitgeschakeld of de deur langer dan 2 minuten geopend blijft.

Nadat het programma is beëindigd

Zodra het programma beëindigd is en de deur geopend, verschijnt "End" op het display.

Aan het eind van het programma klinkt één kort signaal. Hoofdstuk Instellingen beschrijft hoe u deze functie kunt wijzigen.

Om het einde van het programma aan te geven, gaat ook een statuslampje branden. Zie ook het hoofdstuk Statuslamp in het gedeelte Vaatwasser gebruiken.

Zodra de vaatwasser klaar is, verbruikt deze alleen nog standby-stroom.

Instellingen

Om het instellingenmenu te openen:



PROG +

1. Open eerst de deur. Schakel de vaatwasser uit met de Aan-/Standby-knop (ingedrukt houden). Laat de knop los.
2. Druk de Aan-/Stand-byknop in en houd ingedrukt tot het display oplicht.
3. Druk binnen vijf seconden op de programmakiezer en de knop Lang drogen en houd deze ingedrukt.
4. Laat de knoppen los wanneer  **SET** op het display wordt weergegeven.

TIPS!

Druk zorgvuldig op de symbolen om te voorkomen dat u per ongeluk een andere knop activeert. Probeer het nogmaals als u het instellingenmenu de eerste keer niet kunt openen.



U kunt nu de volgende instellingen veranderen:

Druk op de knop	Opties	Instellingen	Beschrijving
PROG 	 (Uit)  (Aan)	Kinderslot (knopblokkering)	U kunt het kinderslot (knopblokkering) inschakelen om te voorkomen dat kinderen de vaatwasser aanzetten. Druk tegelijkertijd op Hoge temperatuur en Lang drogen om de toetsvergrendeling tijdelijk te deactiveren wanneer u de vaatwasser wilt starten. De toetsvergrendeling wordt na 2 minuten automatisch weer ingeschakeld. 
START STOP 	Druk op Start/Stop om de ingestelde waarde op te slaan en verder te gaan naar de volgende instelling. Als u geen andere instellingen wilt wijzigen, houdt u Start/Stop ingedrukt om door het hele instellingenmenu te bladeren.		
PROG 	 (Uit)  (Laag)    (Hoog)	Zoemervolume	De vaatwasser geeft een zoemtoon af bij het einde van een programma of bij een storing.
START STOP 	Druk op Start/Stop om de ingestelde waarde op te slaan en verder te gaan naar de volgende instelling.		

Druk op de knop	Opties	Instellingen	Beschrijving
PROG 	3: 0 (Uit)	Werkingsvolume	Met dit geluid wordt elke ingedrukte toets bevestigd.
	3: 1 (Laag)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (Hoog)		
START STOP 	Druk op Start/Stop om de ingestelde waarde op te slaan en verder te gaan naar de volgende instelling.		
PROG 	5:- 1 (Laag)	LCD-contrast	Voor het bijstellen van het contrast van het display op het paneel.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (Hoog)		
START STOP 	Druk op Start/Stop om de ingestelde waarde op te slaan en verder te gaan naar de volgende instelling.		
PROG 	6: 0 (Uit)	Spoelglansmiddel	Dosering spoelglansmiddel.
	6: 1 (Lage dosering)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (Hoge dosering)		
START STOP 	Druk op Start/Stop om de ingestelde waarde op te slaan en verder te gaan naar de volgende instelling.		

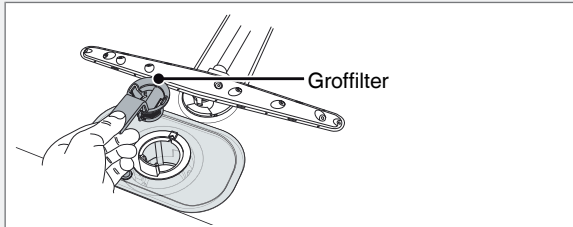
Druk op de knop	Opties	Instellingen	Beschrijving																																	
PROG 	 (Uit)	TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel)	U kunt deze instelling activeren, wanneer u 3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel gebruikt. De vaatwasprogramma's worden automatisch aangepast om iedere keer de best mogelijke afwas- en droogresultaten op te leveren. Wanneer u deze optie uitschakelt, gaat de vaatwasser terug naar normale functie voor alle programma's. Wanneer deze instelling actief is, is het niet nodig om spoelglansmiddel toe te voegen, omdat de dosering van het spoelglansmiddel met deze optie wordt uitgeschakeld. Het vermindert ook de hoeveelheid zout die aan de waterontharder wordt toegevoegd. Let op dat het zout in het zoutreservoir moet worden gedaan. LET OP! Om goede vaatwasresultaten te kunnen behalen, is het essentieel om te controleren welk vaatwasmiddel of alles-in-één product het best aan uw wensen voldoet! Lees de instructies op de verpakking van het vaatwasmiddel zorgvuldig voor informatie over het gebruik. Houd u altijd aan de gebruiksaanwijzing of de informatie op de verpakking van het vaatwasmiddel!																																	
	 1 (Aan)																																			
START/STOP 	Druk op Start/Stop om de ingestelde waarde op te slaan en verder te gaan naar de volgende instelling.																																			
PROG 	 (Zacht water)	Waterhardheid	Waterontharder afstellen. Lees de geschikte instelling af in de waterhardheidstabel hieronder. <table><tr><th>°dH</th><th>°fH</th><th></th></tr><tr><td>0-5</td><td>0-9</td><td> 0</td></tr><tr><td>6-8</td><td>10-14</td><td> 1</td></tr><tr><td>9-11</td><td>15-20</td><td> 2</td></tr><tr><td>12-14</td><td>21-25</td><td> 3</td></tr><tr><td>15-19</td><td>26-34</td><td> 4</td></tr><tr><td>20-24</td><td>35-43</td><td> 5</td></tr><tr><td>25-29</td><td>44-52</td><td> 6</td></tr><tr><td>30-39</td><td>53-70</td><td> 7</td></tr><tr><td>40-49</td><td>71-88</td><td> 8</td></tr><tr><td>50+</td><td>89+</td><td> 9</td></tr></table>	°dH	°fH		0-5	0-9	 0	6-8	10-14	 1	9-11	15-20	 2	12-14	21-25	 3	15-19	26-34	 4	20-24	35-43	 5	25-29	44-52	 6	30-39	53-70	 7	40-49	71-88	 8	50+	89+	 9
	°dH			°fH																																
	0-5			0-9	 0																															
	6-8			10-14	 1																															
	9-11			15-20	 2																															
	12-14			21-25	 3																															
	15-19			26-34	 4																															
	20-24			35-43	 5																															
	25-29			44-52	 6																															
	30-39			53-70	 7																															
40-49	71-88	 8																																		
50+	89+	 9																																		
 1																																				
 2																																				
 3																																				
 4																																				
 5																																				
 6																																				
 7																																				
 8																																				
 9 (Hard water)																																				
START/STOP 	Druk op Start/Stop om het instellingenmenu te verlaten.																																			

Onderhoud en reiniging

Groffilter

Het groffilter houdt grotere voedselresten tegen, die niet door de afvoerpomp kunnen. Leeg indien nodig het groffilter.

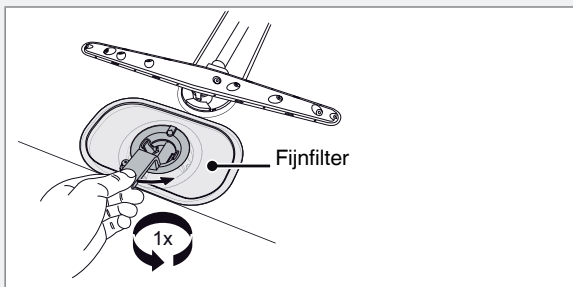
- 1 Breng het groffilter met de hendel omhoog.
- 2 Leeg het groffilter. Denk eraan het filter terug te plaatsen!



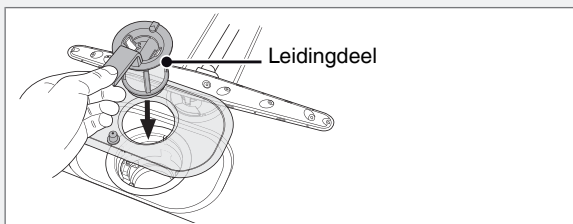
Fijnfilter

Resten die zich op het fijnfilter verzamelen, worden automatisch bij iedere afwasbeurt weggespoeld. Daarnaast moeten echter zowel het fijnfilter als het bijbehorende leidingdeel enkele malen per jaar gereinigd worden.

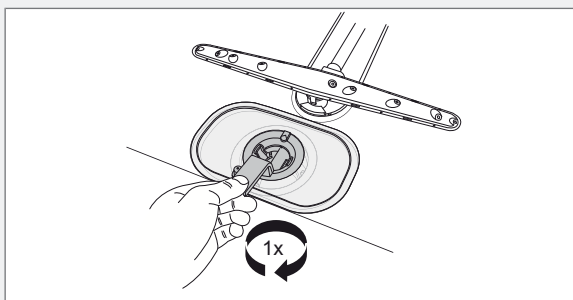
- 1 Draai de hendel eenmaal linksom.



- 2 Breng het leidingdeel recht omhoog met de hendel. Haal het groffilter los om het leidingdeel te reinigen.
- 3 Verwijder en reinig het fijnfilter.
- 4 Plaats in omgekeerde volgorde terug. Zorg ervoor dat de randen goed aansluiten wanneer u het fijnfilter terugplaatst.



- 5 Vergrendel het filter op zijn plaats door de hendel rechtsom in de stopstand te draaien. De hendel dient recht uit de vaatwasser te steken.



LET OP!

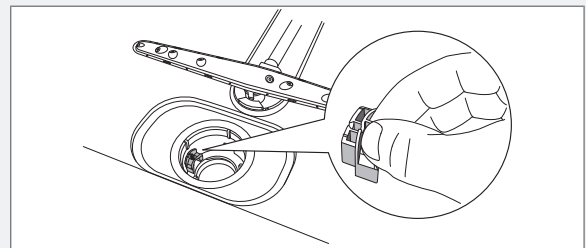
De vaatwasser mag niet worden gebruikt zonder dat de filters op hun plaats zitten!

Het resultaat van de vaatwasser kan afnemen als het groffilter verkeerd geplaatst is.

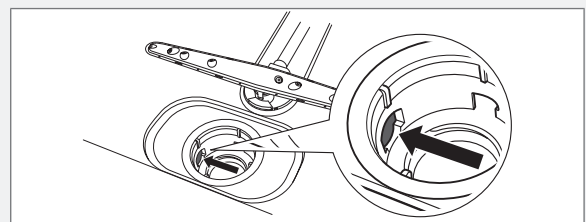
Afvoerpomp

U kunt de pomp bereiken vanaf de binnenkant van de vaatwasser.

- 1 Sluit de vaatwasser van de elektriciteit af door de stekker uit het wandstopcontact te trekken!
- 2 Verwijder het groffilter en leidingdeel.
- 3 Verwijder het kleine gele montagesstuk aan de linkerkant van de onderafvoer (zie onderstaande afbeelding).



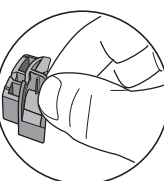
- 4 Door uw vinger in het gat te steken, kunt u het pomprotorblad draaien en zo eventueel vastzittende resten losmaken.



- 5 Plaats het montagesstuk en de filters terug.
- 6 Sluit de machine weer aan.
Wanneer de vaatwasser niet start en een zoemend geluid maakt, is de overloopbeveiliging geactiveerd.
 - Draai de waterkraan dicht.
 - Verwijder de stekker uit het stopcontact
 - Dan dient u contact op te nemen met de service-afdeling.

LET OP!

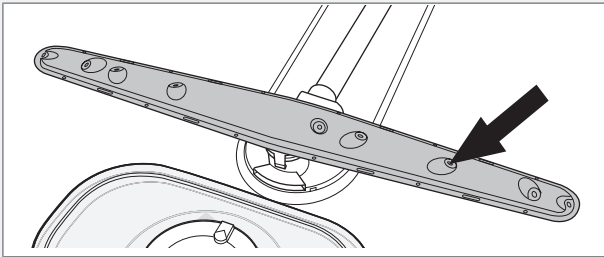
Vergeet niet om het montagesstuk weer terug te plaatsen.



Sproeiarmen en sproeileidingen

Openingen en lagers kunnen soms verstopt raken. Verwijder mogelijk vuil met een pin of iets dergelijks. De sproeiarmen hebben ook gaten aan de onderzijde.

U kunt de sproeiarmen weghalen om het schoonmaken te vergemakkelijken. Vergeet niet om ze terug te plaatsen.



Onderste sproeiarm

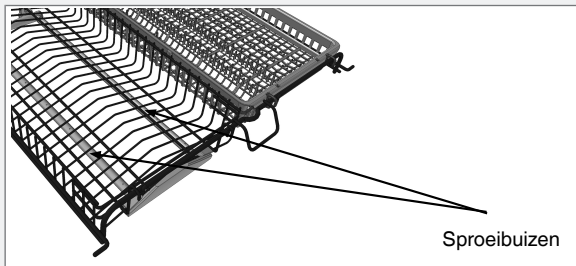
- Trek de onderste sproeiarm recht omhoog om deze los te maken.

Bovenste sproeiarm

- Trek de bovenste korf naar voren.
- Draai de lagers van de sproeiarm tegen de klok in los, om de sproeiarm van de bovenkorf los te maken.

Sproeileidingen van de middenkorf

- Trek de middenkorf naar buiten.
- Controleer de gaten in de sproeileidingen.

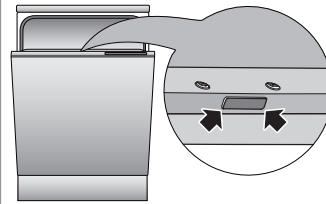


Deur

Wanneer u de rand van de deur reinigt, gebruik dan alleen een licht bevochtigde doek (indien nodig met een beetje schoonmaakmiddel).

⚠ WAARSCHUWING!

Gebruik geen spuitbus of iets vergelijkbaars rondom de deurvergrendeling. Dit ter voorkoming dat water in de deurvergrendeling doordringt en in contact komt met de elektrische onderdelen.



Kalkaanslag

De kuip van de vaatwasser is gemaakt van roestvrij staal en blijft door normaal gebruik schoon. Maar als u hard water heeft, kan er kalkaanslag in de vaatwasser optreden. Als dit gebeurt, draai dan het Normaal programma programma op hoge temperatuur en met twee eetlepels citroenzuur in het vaatwasmiddelvak (zonder vaat in de machine).

Bedieningspaneel

Houd de aanraaktoetsen schoon en vetvrij. Veeg ze af met een droge of enigszins vochtige doek. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, omdat deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken. Gebruik de Aan-/Stand-byknop om de vaatwasser uit te schakelen voordat u de aanraaktoetsen schoonmaakt. Zo voorkomt u dat de knoppen per ongeluk worden geactiveerd.

Problemen verhelpen

Display	Type fout	Actie
F: 10	Te veel water	Dan dient u contact op te nemen met de service-afdeling.
F: 11	Storing waterafvoer	Zie "Er blijft water in de vaatwasser achter" in onderstaande tabel.
F: 12	Storing bij waterinlaat	Controleer of de waterkraan openstaat.
F:40	Lekkage inlaatventiel	Doe de kraan dicht en bel de servicedienst.

Zet de machine uit met behulp van de Aan-/Stand-byknop en zet deze vervolgens weer aan, zodat de foutmelding van het display verdwijnt.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
De vaat is niet schoon.	De sproeiarmen draaien niet.	Verwijder de armen en reinig deze.
		Controleer of de vaat de sproeiarmen niet blokkeert.
	Oud vaatwasmiddel. Vaatwasmiddel is een beperkt houdbaar product.	Vermijd grote verpakkingen.
	Onjuiste dosis vaatwasmiddel.	Doseer afhankelijk van de waterhardheid. Als u veel te veel of veel te weinig vaatwasmiddel gebruikt, zullen de vaatwasresultaten tegenvallen.
	Vaatwasprogramma te zwak.	Kies een hogere temperatuur of een krachtiger programma.
	Vaat onjuist geladen.	Bedek porselein niet met grote schalen of soortgelijke voorwerpen. Zet geen zeer hoge glazen in de hoeken van de korven.
	Glazen en kopjes zijn tijdens het programma omgevallen.	Plaats de vaat zodanig dat deze goed blijft staan.
	Het filter is niet correct geplaatst.	Draai het filter stevig vast. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.
Vlekken of waas op het serviesgoed.	De waterontharder lekt zout.	Controleer of het deksel van het zoutvak goed is aangedraaid. Neem anders contact op met de serviceafdeling.
	Onjuist ingestelde waterontharder.	Zie het hoofdstuk Instellingen.
	Onjuiste dosering spoelglansmiddel.	Zie de hoofdstukken Voor de eerste afwas en Instellingen.
	Zoutvak leeg.	Vul zout bij. Zie het hoofdstuk Voor de eerste afwas.
	3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel wordt gebruikt en de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) is geactiveerd.	Schakel de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) uit en vul het zout en spoelglansmiddel bij.
	Een te hoge temperatuur en/of te veel vaatwasmiddel kan intekeningen veroorzaken op kristal. Dit kan helaas niet verholpen, maar alleen voorkomen worden!	Was kristal af op een lage temperatuur en met een bescheiden dosis vaatwasmiddel. Neem contact op met de fabrikant van het vaatwasmiddel.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
Er zit een kleverige witte of blauwe film op het serviesgoed.	Dosering spoelglansmiddel te hoog.	Verlaag de dosering. Zie de hoofdstukken Voor de eerste afwas en Instellingen. Als u zeer zacht water heeft, is het wellicht aan te raden het spoelglansmiddel te verdunnen met 50:50 water.
Vlekken op roestvrij staal of zilver.	Bepaalde voedingsmiddelen zoals mosterd, mayonaise, citroen, azijn, zout en dressings kunnen vlekken veroorzaken op roestvrij staal als u ze te lang laat zitten.	Spoel deze soorten voedingsmiddelen af als u de vaatwasser niet onmiddellijk start. Waarom niet het Afspoelen programma gebruiken.
	Alle roestvrij stalen voorwerpen kunnen vlekken op zilveren voorwerpen veroorzaken, indien deze met elkaar in contact komen tijdens het vaatwassen. Aluminium kan ook vlekken op de vaat veroorzaken.	Zilveren en roestvrijstalen voorwerpen mogen niet met elkaar in contact komen tijdens het vaatwassen.
Vlekken na het wassen.	Lippenstift en thee kunnen moeilijk af te wassen zijn.	Gebruik een vaatwasmiddel met een bleekmiddel.
Ratelend geluid tijdens het vaatwassen.	De vaat is niet goed geladen of de sproeiarmen draaien niet.	Controleer of het serviesgoed stevig staat. Laat de sproeiarmen ronddraaien om te controleren of deze kunnen draaien.
De vaatwasser start niet.	De startknop Start/Stop is te kort ingedrukt.	Druk op Start/Stop en houd ingedrukt tot op het display  (het deur open-symbool) wordt aangegeven. Dit betekent dat de vaatwasser klaar is om te starten.
	De deur is niet goed gesloten.	Controleer dit.
	Er is een zekering/onderbreker geactiveerd.	Controleer dit.
	De stekker zit niet in het stopcontact.	Controleer dit.
	De waterkraan is dicht.	Controleer dit.
	Overloop/lekken.	Controleer dit.
	Er klinkt een zoemend geluid (de afvoerpomp) uit de vaatwasser, dat niet stopt wanneer de stroom wordt uitgezet met de Aan-/Standby-knop.	Draai de waterkraan dicht. Trek de stekker uit het stopcontact en bel de servicedienst.
	Let erop dat de optie Uitgestelde start niet wordt geselecteerd.	Houd Start/Stop drie seconden ingedrukt als u de optie Uitgestelde start wilt annuleren.
Er blijft water in de vaatwasser achter.	Verstopte afvoerslang.	Maak de afvoerslang los bij de aansluiting op de sifon van de gootsteen. Controleer of er geen vuil vastzit. Is het kegelvormige deel van de opening van de leiding afgesneden op een binnendiameter van ten minste 14 mm?
	Knik in de afvoerslang.	Controleer of er geen knikken of scherpe bochten in de slang zitten.
	De filters zijn verstopt.	Reinig het groffilter en het fijnfilter.
	Vuil in de afvoerpomp.	Reinig de afvoerpomp. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
Vieze geur in de vaatwasser.	Vuil rond de afdichtingen en in de hoeken	Reinig met een afwasborstel en een weinig schuimend schoonmaakmiddel.
	Er zijn gedurende lange tijd programma's geselecteerd met een lage temperatuur.	Draai circa eenmaal per maand ook een programma met een hogere temperatuur.
De vaat is niet voldoende droog.	Droogvermogen te laag.	Activeer de optie Lang drogen.
	De vaatwasser is niet volledig geladen.	Laad de vaatwasser volledig.
	Spoelglansmiddel moet worden bijgevoerd of de dosering is te laag ingesteld.	Vul spoelglansmiddel bij of verhoog de dosering spoelglansmiddel. Zie de hoofdstukken Voor de eerste afwas en Instellingen.
	3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel wordt gebruikt en de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) is geactiveerd.	Schakel de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) uit en vul het zout en spoelglansmiddel bij.
		Zet de deur een stukje open zodra het programma klaar is.
Deur gaat niet dicht.	De korven zijn niet juist geplaatst.	Controleer of de korven correct horizontaal geplaatst zijn en dat de wateraansluiting van de middelste korf aansluit op de desbetreffende sproeibuis.
		Controleer of de vaat niet zodanig geplaatst is dat de korven niet op hun plek zitten.
De aanraaktoetsen reageren niet als ze worden ingedrukt.	U hebt de aanraaktoetsen te snel na het openen van de deur ingedrukt.	Wacht even en probeer het dan nogmaals.
	Vuil op de aanraaktoetsen.	Veeg af met een droge of enigszins vochtige doek.
	 als dit symbool op het display verschijnt, staat de deur niet ver genoeg open.	Zet de deur verder open totdat het display oplicht. Of sluit de deur en wacht 30 seconden. Open de deur vervolgens weer.
	Kinderslot (knopblokkering) geactiveerd.	Zie het hoofdstuk Instellingen.

Informatie voor testinstituut

Energielabel

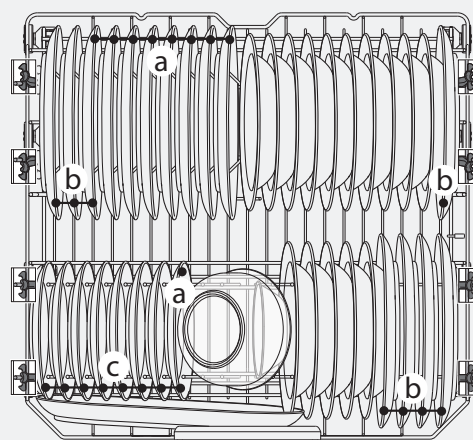
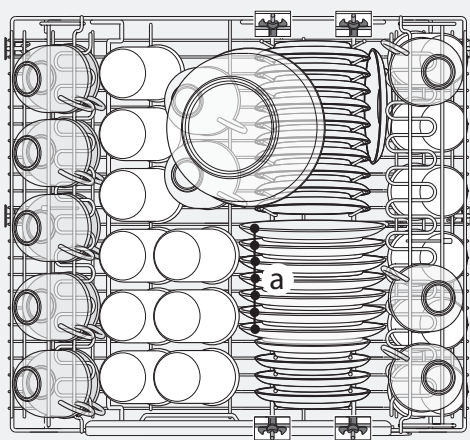
Europese teststandaard: EN 60436
Aantal standaard plaatsinstellingen: 15
Vaatwasprogramma's: Eco programma, Hoge temperatuur
Aansluiting: Koud water 15 °C

Doseringen tijdens tests

Vaatwasmiddel: Conform EN 60436
Voorwas: 7,5 gram
Hoofdwass: 30 gram

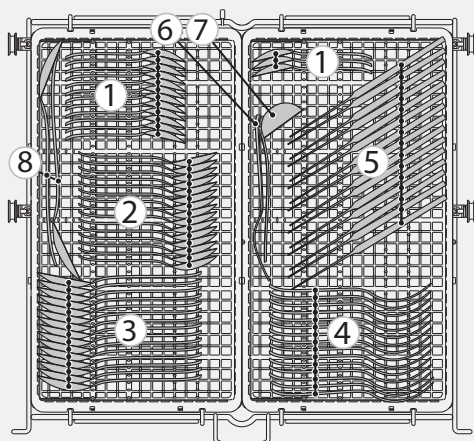
Spoelglansmiddel: Conform EN 60436
Dosering spoelglansmiddel: 5

Laden van de vaatwasser



Controleer of de bovenkorf in de laagste stand staat. Zie ook het hoofdstuk Bovenkorf in het gedeelte Inruimen van de vaatwasser.

a ei **b** gehakt **c** spinazie



- 1 Theelepels
- 2 Dessertlepels
- 3 Soeplepels
- 4 Vorken
- 5 Messen
- 6 Serveerbestek - vork
- 7 Serveerbestek - juslepel
- 8 Serveerbestek - lepels

Het meten van het geluidsniveau

Testmethode voor geluidsmeting: IEC 60704-2-3

Mantel (inwendige afmetingen)¹⁾ w: 604 mm, h: 862 mm, d: 570 mm

Front¹⁾ w: 600 mm, h: 772 mm (Aangebracht zoals beschreven in de installatiehandleiding.)

Plint¹⁾ Breedte: Inwendige afmetingen mantel, hoogte: 75 mm (in lijn met het front gemonteerd.)

Overige Volgens IEC 60704-2-3. Zie de installatiehandleiding voor de montage van accessoires.

¹⁾ Spaanplaat, 19 mm (densiteit 600-750 kg/m³)

Laden van de vaatwasser

Zie het gedeelte Energielabel.

Technische informatie

Informatie op energielabel

Informatieblad, conform Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 1059/2010 van de Commissie.

ATAG

Modelbenaming:	VA98211RT
Aantal standaard plaatsinstellingen:	15 ¹⁾
Energie-efficiëntieklasse:	A++
Jaarlijks energieverbruik(AE _C):	270 kWh per jaar ²⁾
Energieverbruik van de standaard reinigingscyclus(E _p):	0,95 kWh
Stroomverbruik	
Uit-modus (P _o):	0,49 W
Stand-bymodus (P _i):	0,49 W
Jaarlijks waterverbruik(AW _C):	2646 liter per jaar ³⁾
Droogefficiëntieklasse:	A ⁴⁾
Standaard programma:	Eco programma, Hoge temperatuur ⁵⁾
Programmatijd voor de standaard reinigingscyclus:	225 minuten
Duur van de stand-bymodus (T _i):	Oneindig
Geluidsniveau:	44 dB(A) re 1 pW
Constructie:	Ingebouwd product

¹⁾ Conform standaard, EN 50242.

²⁾ Op basis van 280 standaard reinigingscycli met een koudwateraansluiting en verbruik overeenkomstig de energiebesparende modus. Het daadwerkelijke energieverbruik hangt af van hoe de machine wordt gebruikt.

³⁾ Op basis van 280 standaard reinigingscycli. Het daadwerkelijke waterverbruik hangt af van hoe de machine wordt gebruikt.

⁴⁾ Op een schaal van G (minst efficiënt) tot A (meest efficiënt).

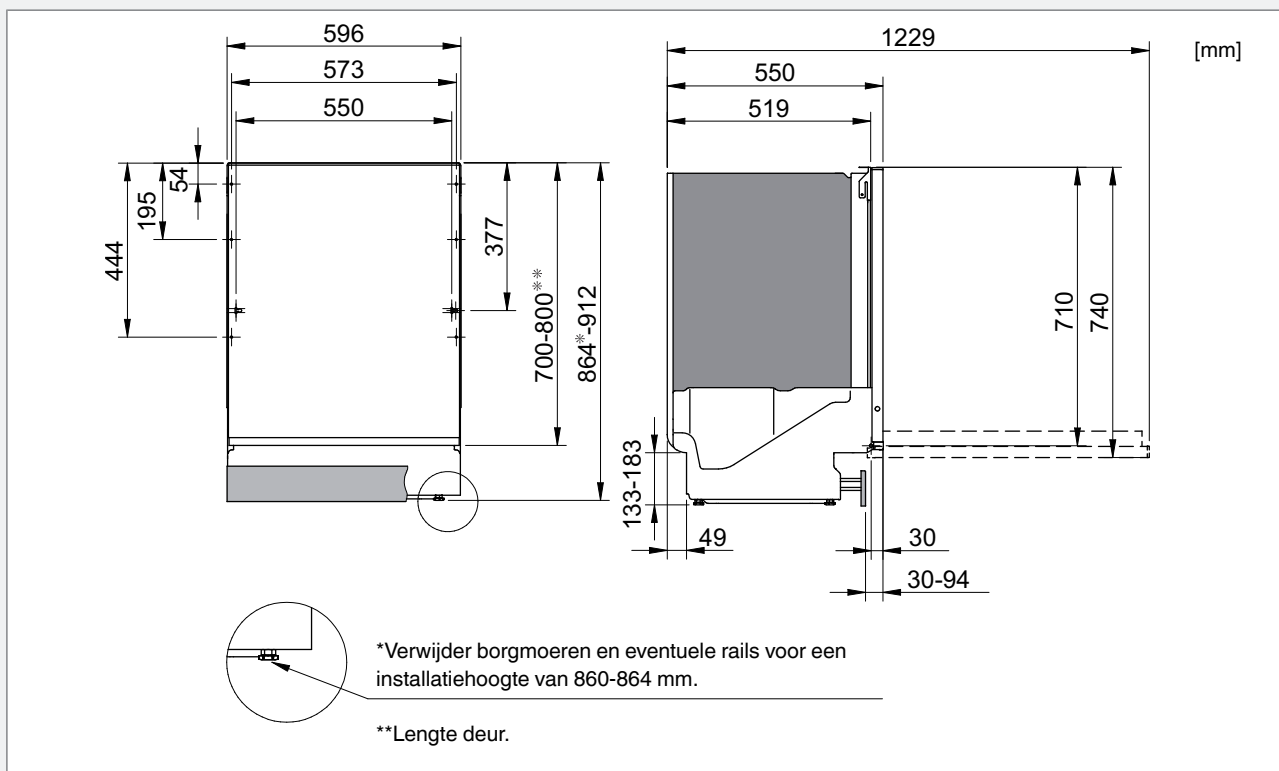
⁵⁾ Dit vaatwasprogramma is de standaard reinigingscyclus die wordt gebruikt voor de informatie op het energielabel. Het programma is bedoeld voor normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat energie- en waterverbruik betreft.

Technische gegevens

Hoogte:	857-912 mm
Breedte:	596 mm
Diepte:	550 mm
Gewicht:	53 kg ¹⁾
Waterdruk:	0,03-1,0 MPa 0,3-10 kp/cm ² 3-100 N/cm ²
Elektrische aansluiting:	Zie typeplaatje.
Nominaal vermogen:	Zie typeplaatje.

¹⁾ Het gewicht kan verschillen door verschillen in de specificatie.

Installatie



Het is belangrijk dat u de onderstaande instructies en aanwijzingen goed doorleest en opvolgt. Voer de installatie en aansluiting uit volgens de afzonderlijke installatiehandleiding.

Veiligheidsinstructies

- Aansluitingen op elektriciteit, water en afvoer moeten door een erkende vakman worden uitgevoerd.
- Volg altijd de geldende voorschriften op voor water, afvoer en elektriciteit.
- Een onjuiste of gebrekkige installatie kan leiden tot hoger verbruik van energie, water en vaatwasmiddel, wat kan leiden tot hogere kosten en slechte vaatwasresultaten. Volg de aanwijzingen om het geluid van de machine te beperken.
- Wees voorzichtig tijdens de installatie! Draag beschermende handschoenen! Er moeten altijd twee mensen zijn!
- Plaats een waterdichte beschermende schaal op de vloer onder de vaatwasser om schade door waterlekage te voorkomen.
- Voordat u de vaatwasser op zijn plaats schroeft, dient u deze te testen door het Afspoelen programma te draaien. Controleer of de vaatwasser zich met water vult en dit weer afvoert. Controleer ook of er geen aansluitingen lekken.

⚠ WAARSCHUWING!

Draai de watertoevoer dicht wanneer u bezig bent met de installatie van de vaatwasser!

⚠ WAARSCHUWING!

Bij werkzaamheden moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken of moet de stroom worden uitgeschakeld!

Instellingen

- De afmetingen van de uitsparing en aansluitingen vindt u in de separate installatiehandleiding. Controleer of alle afmetin-

gen kloppen voordat u met installeren begint. Let op dat de hoogte van het front aangepast kan worden aan andere uitrusting.

- Zorg voor een stevige ondergrond waarop de vaatwasser wordt geplaatst. Stel de voetjes af, zodat de vaatwasser watterpas staat. Draai de borgmoeren vast.

Afvoeraansluiting

Zie de afzonderlijke installatiehandleiding voor de benodigde gegevens.

De vaatwasser is geschikt voor installatie in een verhoogde uitsparing (ten behoeve van een ergonomische werkhoogte). Dit betekent dat de vaatwasser dusdanig geplaatst kan worden, zodat de afvoerslang naar een lager niveau loopt dan de onderkant van de vaatwasser, bijvoorbeeld door deze direct naar een afvoerput te leiden. De vaatwasser is uitgerust met een ingebouwde terugloopbeveiliging die voorkomt dat de machine tijdens de wascyclus zonder water komt te zitten.

De afvoerslang kan ook worden aangesloten op een aansluitnippel op de sifon van de gootsteen. Deze aansluitnippel moet een inwendige diameter hebben van minimaal 14 mm.

De afvoerslang mag worden uitgeschoven tot maximaal 3 m (de totale lengte van de afvoerslang mag niet meer zijn dan 4,5 m). Eventuele koppelingen en aansluitbuizen moeten een binnendiameter hebben van minimaal 14 mm. Idealiter moet de afvoerslang echter worden vervangen door een nieuwe slang zonder koppelingen.

Geen enkel onderdeel van de afvoerslang mag meer dan 950 mm boven de onderkant van de vaatwasser uitkomen.

Zorg ervoor dat de afvoerkabel niet geknikt is.

Aansluiting op watertoevoer

Gebruik uitsluitend de bij de vaatwasser geleverde toevoerslang. Gebruik geen oude slangen of andere reservetoevoerslangen.

De toevoerleiding moet worden voorzien van een afsluitkraan. De afsluitkraan moet goed toegankelijk zijn, zodat het water kan worden afgesloten als de vaatwasser verplaatst moet worden.

Als de aansluiting gereed is, moet de afsluitkraan geopend worden en de druk enige tijd gehandhaafd blijven. Controleer of alle aansluitingen dicht zijn.

Aansluiten op koud water...

Indien u olie of elektriciteit gebruikt om uw huis te verwarmen.

Aansluiten op warm water (max. 70 °C)

Indien u stadsverwarming, zonne-energie of geothermische energie gebruikt om uw huis te verwarmen. Met een aansluiting op warm water kunt u de programmatijden verkorten en het elektriciteitsverbruik van de vaatwasser verlagen.

Elektrische aansluiting

Informatie over de elektrische aansluiting vindt u op het typeplaatje. Deze specificatie moet overeenkomen met de stroomvoorziening.

Vaatwassers met een stekker moeten op een geaard stopcontact worden aangesloten.

De wandcontactdoos moet buiten het installatiegebied worden geplaatst, zodanig dat deze na het plaatsen van de vaatwasser eenvoudig toegankelijk is. Maak geen gebruik van een verlengsnoer!

LET OP!

Reparaties en onderhoud op het gebied van veiligheid of prestaties moeten door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.

Lees het hoofdstuk Problemen verhelpen voordat u contact opneemt met de serviceafdeling. Noteer de gegevens van het serieplaatje dat aan de rechterkant binnen in de vaatwasser zit. Schrijf het artikelnummer (1) en het serienummer (2) op.



Programmatabel

Programma	Opties	Voorwassen	Hoofdwat (°C)	Aantal spoelingen	Eind-spoeltempera-tuur (°C)	Verbruikswaarden ¹⁾					Water verbruik (liter)
						Koud water ²⁾		Heet water ³⁾			
						Afwastijd (ca. uren:min)	Energie (circa kWh)	Afwastijd (ca. uren:min)	Energie (circa kWh)		
Auto Auto programma		1-3	40-65 °C	2-4	65 °C	2:10-2:50	1,1- 1,6	2:00-2:40	0,7- 1,0	13-25	
 Tijd programma		0-2	max. 65 °C	2-3	max. 65 °C	0:15-2:30	0,5-1,6	0:15-2:30	0,4-1,2	11-19	
 Intensief programma		2	60 °C	2	60 °C	3:15	1,5	3:00	1,0	19	
 Normaal programma		2	60 °C	3	65 °C	2:50	1,5	2:25	0,8	18	
 Dagelijks programma		1	60 °C	2	65 °C	2:25	1,3	2:10	0,7	13	
 Kort programma			30 °C	2	30 °C	0:20	0,2	0:20	0,1	10	
Hyg Hygiënevaat			70 °C	2	70 °C	1:20	1,5	0:50	0,9	10	
 Kwetsbare vaat		1	40 °C	2	50 °C	1:50	0,9	1:35	0,5	14	
Eco Eco programma ⁴⁾		1	56 °C	2	48 °C	3:45	0,95	3:30	0,7	9,45	
 Bovenkorf		1	55 °C	2	60 °C	2:25	1,2	2:05	0,6	14	
 Onderkorf		1	55 °C	2	60 °C	2:25	1,2	2:05	0,6	14	
 Afspoelen				1	--- °C	0:06	0,01	0:06	0,01	3	

1) Het verbruik verschilt afhankelijk van de temperatuur van het inkomende water, de kamertemperatuur, de hoeveelheid vaat, de geselecteerde extra functies, enz.

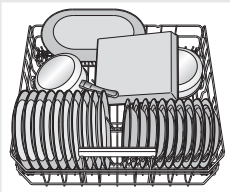
2) Aansluiten op koud water, circa 15 °C.

3) Aansluiten op heet water, circa 60 °C.

4) Dit vaatwasprogramma is de standaard reinigingscyclus die wordt gebruikt voor de informatie op het energielabel. Het programma is bedoeld voor normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat energie- en waterverbruik betreft.

Beknopte handleiding

1.

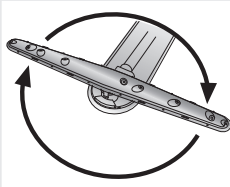


Korven beladen

(Zie pagina 5.)

Spoel het serviesgoed niet af met stromend water voordat u het in de vaatwasser plaatst. Verwijder alleen even de grote voedselresten voordat u de vaatwasser laadt.

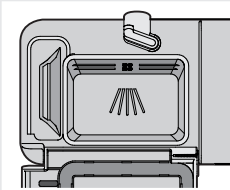
2.



Controleer dat de sproeiarmen vrij kunnen draaien

Controleer of de waterkraan openstaat.

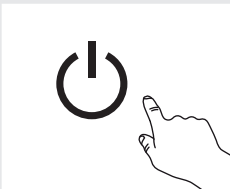
3.



Voeg vaatwasmiddel toe

Het zeepbakje heeft een kleiner bakje voor de voorwas en een ander bakje voor de hoofdwash. (Zie pagina 8.)

4.



Houd de Aan-/standby-knop ingedrukt totdat het display oplicht

5.



Controleer/voeg spoelglansmiddel en zout toe

Vul zout en spoelglansmiddel bij voor een goed was- en droogresultaat. (Zie pagina 4.)

★ Vulindicator zout.

🔥 Vulindicator spoelglansmiddel.

6.



Kies een programma en gewenste opties

(Zie pagina 8.)

 Dagelijks programma is een effectief dagelijks programma voor wie niet veel tijd heeft.

 Normaal programma is een krachtig programma voor dagelijks gebruik, met maximaal spoeeffect. Het levert uitstekende reinigings- en droogresultaten.

7.



Houd Start/Stop ingedrukt, sluit de deur



499114

nl (01-15)

ATAG VA98211RT

Mode d'emploi

Lave-vaisselle

ATAG VA98211RT

Cher client ATAG !

Nous espérons que votre machine vous rendra service durant de nombreuses années.

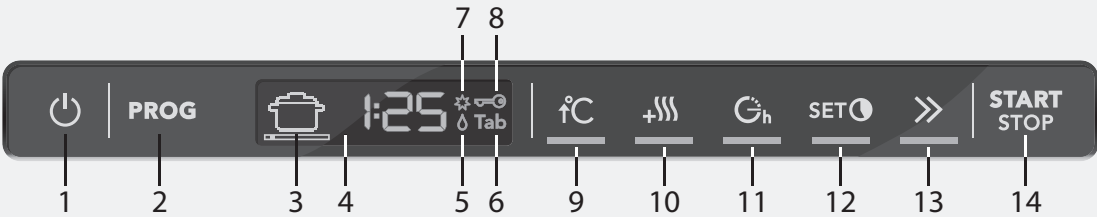
Cet appareil présente de nombreuses fonctions. Pour tirer parti au mieux de ces fonctions, il est recommandé de commencer par prendre connaissance de son mode d'emploi. Ce dernier contient des informations permettant de préserver l'environnement.

The logo for ATAG, consisting of the letters "ATAG" in a bold, black, sans-serif font.

Tables des matières

Bandeau de commande	2	Dépannage	16
Consignes de sécurité	3	Informations pour le laboratoire d'essais	19
Avant le premier lavage	4	Informations techniques	20
Chargement du lave-vaisselle	5	Installation	21
Utilisation du lave-vaisselle	8	Service après-vente	22
Réglage	11	Tableau des programmes	23
Entretien et maintenance	14		

Bandeau de commande



- | | | |
|-----------------------------|---|--|
| 1 Mode marche/veille | 6 TAB Détergent 3 en 1 | 11 Départ différé |
| 2 Sélecteur de programme | 7 Témoin sel | 12 Durée (pour la fonction Durée du programme) |
| 3 Symbole du programme | 8 Sécurité enfants (verrouillage des touches) | 13 Rapide |
| 4 Afficheur | 9 Haute température | 14 Start/Stop |
| 5 Témoin produit de rinçage | 10 Séchage long | |

Le bandeau est équipé de touches émettant des sons caractéristiques (voir le chapitre Réglage).

REMARQUE

- Deux minutes après la dernière pression sur un bouton, l'éclairage de fond du panneau passe en mode d'économie d'énergie. Fermez et rouvrez la porte ou appuyez sur le bouton mode marche/veille pour réactiver le panneau.

Consignes de sécurité

Généralités

- Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver en lieu sûr!
- Ne jamais utiliser le lave-vaisselle pour un usage autre que ceux spécifiés dans le présent mode d'emploi.
- Ne pas charger la porte ou les paniers du lave-vaisselle avec autre chose que de la vaisselle.
- Ne jamais laisser la porte du lave-vaisselle ouverte, car quel-qu'un pourrait trébucher dessus.
- Utiliser uniquement du détergent pour lave-vaisselle !
- Cette machine peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, souffrant de pertes de mémoire ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances. Ces personnes doivent utiliser la machine sous surveillance ou disposer d'instructions appropriées sur la manière d'utiliser la machine et comprendre les éventuels risques encourus. Le nettoyage de la machine ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le lave-vaisselle.
- Le remplacement de câbles électriques endommagés doit être confié à un électricien qualifié.
- Ce lave-vaisselle est destiné à un usage domestique ou similaire, tel que :
 - cuisines du personnel dans les commerces, les bureaux ou autres lieux de travail.
 - fermes.
 - pour les clients des hôtels, motels et autres lieux d'hébergement.
 - pour les auberges de type chambres d'hôtes.
- Ne jamais placer de la vaisselle contenant des résidus de solvant dans le lave-vaisselle, car cela présenterait des risques d'explosion. Ne pas non plus mettre au lave-vaisselle des plats contenant des cendres, de la cire ou des lubrifiants.

ATTENTION !

Les couteaux et autres objets pointus doivent être pointés vers le bas dans le panier à couverts ou posés à l'horizontale dans les autres paniers.

Installation

Voir la section Installation.

Sécurité enfants

- Toujours refermer la porte, et toujours mettre immédiatement la machine en marche après ajout du détergent.
- Tenir les enfants à l'écart du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Il peut rester du détergent à l'intérieur !
- Ne pas laisser les enfants en bas âge utiliser le lave-vaisselle. Il convient d'être particulièrement vigilant lorsque la porte est ouverte.

ATTENTION !

Les enfants doivent être surveillés : le détergent pour lave-vaisselle est corrosif !

Détergents et produits de rinçage doivent être rangés hors de portée des enfants ! En cas d'ingestion de détergent, faire boire immédiatement un ou deux verres d'eau ou de lait. Ne pas faire vomir. Contacter immédiatement un médecin ! En cas d'éclaboussure de détergent pour lave-vaisselle dans les yeux, rincer (pendant au moins 15 minutes) à grande eau.

Activez la sécurité enfants (verrouillage des touches)

Vous pouvez activer la sécurité enfants (verrouillage des touches) pour empêcher les enfants de faire fonctionner le lave-vaisselle (voir la section Réglage).

Stockage hivernal / Transport

- Stocker le lave-vaisselle dans un lieu non exposé au gel.
- Éviter les transports prolongés par temps très froid.
- Transporter le lave-vaisselle à la verticale ou à plat sur le dos.

Fonction antidébordement

La protection antidébordement commence à pomper l'eau hors de la machine et coupe l'arrivée d'eau si le niveau d'eau dans le lave-vaisselle dépasse la norme. Si la protection antidébordement est déclenchée, couper l'arrivée d'eau et appeler le service après-vente.

Nettoyage

Pour nettoyer les contours de la porte, utiliser seulement un chiffon légèrement humide. Ne pas vaporiser d'eau autour de la porte ! L'humidité risquerait de s'infiltrer dans le verrou, lequel contient des composants électriques.

Emballage

Prière de trier les déchets conformément à la réglementation locale.

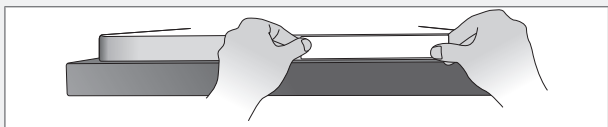
Élimination

- Lorsque le lave-vaisselle arrive au terme de sa durée de vie utile, il doit être rendu hors d'usage avant mise au rebut. Tirer le câble d'alimentation et le couper aussi court que possible.
- Le lave-vaisselle est fabriqué et marqué en vue d'un recyclage.
- Contacter les autorités locales pour connaître le lieu et la méthode de recyclage adéquats pour le lave-vaisselle.

Avant le premier lavage

Légende des programmes

Certains lave-vaisselle sont livrés avec une légende des différents programmes en plusieurs langues. Fixez la légende des programmes dans votre langue sur le dessus de la porte.



L'adoucisseur d'eau

Pour de bons résultats de lavage, le lave-vaisselle doit fonctionner avec de l'eau douce (eau contenant peu de minéraux). L'eau calcaire laisse un dépôt blanc sur la vaisselle et le lave-vaisselle.

La dureté de l'eau est précisée à l'aide des échelles suivantes : l'échelle de mesure allemande de la dureté de l'eau (°dH) et l'échelle de mesure française de la dureté de l'eau (°fH). Si la dureté de l'eau d'alimentation est supérieure à 6°dH (9°fH), l'eau doit être adoucie. Ce processus est effectué automatiquement à l'aide de l'adoucisseur d'eau intégré. Pour que l'adoucisseur fonctionne au maximum de ses capacités, il doit être ajusté en fonction de la dureté de l'eau d'alimentation.

Vérifiez la dureté de l'eau auprès de votre réseau de distribution ou effectuez des mesures à l'aide de la bandelette d'analyse fournie. Une fois que vous avez réglé l'adoucisseur d'eau, utilisez les doses de détergent et de liquide de rinçage adaptées à l'eau douce.

Utilisation de la bandelette d'analyse :

- 1 Ouvrez le robinet et laissez l'eau couler quelques temps.
- 2 Remplissez un verre d'eau froide.
- 3 Sortez la bandelette d'analyse de son emballage.
- 4 Plongez la bandelette dans l'eau pendant quelques secondes.
- 5 Attendez une minute. Comparez ensuite les couleurs qui apparaissent dans les carrés avec les tableaux de référence concernant la dureté de l'eau.

Bandelette d'analyse	°dH	°fH
4 vert □□□□	<3	<5
1 rouge ■□□□	>4	>7
2 rouge ■■□□	>8	>15
3 rouge ■■■□	>14	>25
4 rouge ■■■■	>21	>38

Ajustement de l'adoucisseur d'eau

Chapitre Réglage à la page 13 décrit comment régler l'adoucisseur d'eau. Voir également le Chapitre Réglage. N'oubliez pas de mettre du sel dans le compartiment à sel après avoir réglé l'adoucisseur d'eau.

Ajoutez du sel

Avant d'utiliser un lave-vaisselle avec un adoucisseur d'eau, remplir le compartiment de sel. Utiliser du gros sel ou du sel spécial lave-vaisselle.

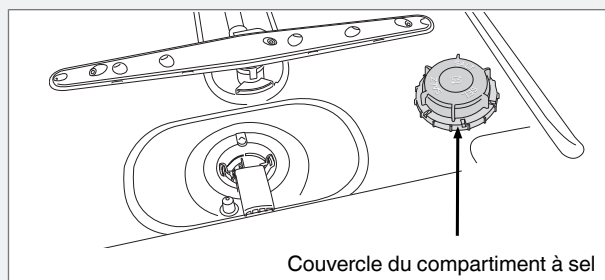
! ATTENTION !

Remplir le compartiment de sel avant de lancer un programme. Pour éviter le risque de taches de rouille, il convient de rincer immédiatement le lave-vaisselle après avoir ajouté du sel.

Ne jamais verser de détergent dans le compartiment à sel. Cela détruit l'adoucisseur d'eau !

Lors du premier remplissage, procéder comme suit :

- 1 Dévisser le bouchon comme illustré.
- 2 Placer l'entonnoir livré avec le lave-vaisselle dans l'orifice de remplissage du compartiment de sel. Verser d'abord environ 1 l d'eau.
- 3 Ajouter ensuite le sel, au maximum 1,5 kg, jusqu'à ce que le compartiment soit plein.
- 4 Essuyer l'excédent de sel afin de pouvoir revisser fermement le bouchon.
- 5 Lancer un programme afin de rincer tout résidu de sel présent dans le lave-vaisselle.



Indicateur de niveau du sel

Lorsque la quantité de sel est insuffisante, le symbole ci-dessus s'allume sur l'affichage.

Lorsque la quantité de sel est insuffisante, dévissez le bouchon et remplissez le réservoir de sel. L'eau ne doit être ajoutée que la première fois ! Essuyez l'excédent et serrez. Lancer un programme afin de rincer tout résidu de sel présent dans le lave-vaisselle.

REMARQUE

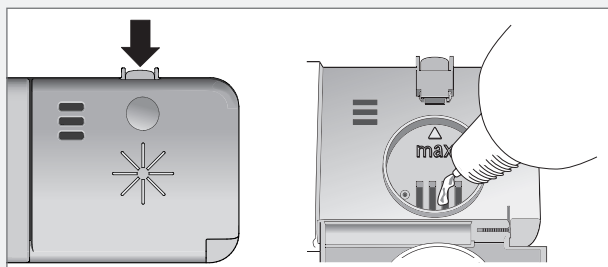
Après le remplissage, le symbole peut mettre un certain temps à disparaître.

Ajoutez du produit de rinçage

Le séchage est plus rapide et le résultat meilleur si vous utilisez un produit de rinçage. Vous pourrez également obtenir un meilleur résultat de lavage de la vaisselle et des plats impeccables et sans taches.

- 1 Ouvrir le couvercle du compartiment de liquide de rinçage.
- 2 Ajouter soigneusement du liquide de rinçage. Verser le liquide de rinçage seulement jusqu'au niveau portant la marque **max**.
- 3 Essuyer les éventuelles éclaboussures de liquide de rinçage autour du compartiment.
- 4 Fermer solidement le couvercle.

Chargement du lave-vaisselle



Indicateur du liquide de rinçage

Lorsque la quantité de liquide de rinçage est insuffisante, le symbole ci-dessus s'allume sur l'affichage.

REMARQUE

Après le remplissage, le symbole peut mettre un certain temps à disparaître.

Réglage de la dose de liquide de rinçage

La section Réglage décrit le réglage du dosage du produit de rinçage. Le distributeur du produit de rinçage peut être réglé de **5**: **0** (Arrêt) à **5**: **5** (Dosage élevé). (Réglages d'usine : **5**: **5**)

Augmenter la dose de liquide de rinçage :

- Si la vaisselle présente des marques d'eau.

Diminuez le dosage du produit de rinçage :

- Si la vaisselle présente une pellicule collante blanche/bleue.
- Si la vaisselle porte des traces.
- Accumulation de mousse. Si l'eau est très douce, le liquide de rinçage peut être dilué dans l'eau selon un ratio de 50:50.

Lavage économique

Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que lorsqu'il est entièrement chargé

Attendre pour faire fonctionner le lave-vaisselle qu'il soit entièrement chargé, afin d'économiser l'énergie. Utiliser le programme Prérinçage pour rincer la vaisselle en cas d'odeur désagréable avant que le lave-vaisselle ne soit entièrement chargé.

Utiliser des programmes à basse température

Si la vaisselle n'est pas très sale, choisir une température plus basse pour certains programmes. Voir aussi la section Sélection d'options du chapitre Utilisation du lave-vaisselle.

Ne pas rincer à l'eau courante

Éliminez simplement un maximum de restes de nourriture avant de charger la machine.

Choisir un détergent vert

Lire la déclaration relative à la protection de l'environnement sur l'emballage !

Raccorder à l'arrivée d'eau froide...

Si vous utilisez du fioul ou de l'électricité pour chauffer votre domicile.

Raccordement à l'eau chaude (max. 70 °C)...

Si votre habitation est raccordée au chauffage urbain, ou si vous utilisez de l'énergie solaire ou géothermique. Un raccordement à l'eau chaude réduit la durée du programme et la consommation d'électricité.

Vaisselle fragile

Certains ustensiles ne sont pas lavables au lave-vaisselle. Il peut y avoir plusieurs raisons à cela. Certains matériaux ne peuvent supporter une chaleur trop intense, d'autres risquent d'être endommagés par le détergent.

Décorations fragiles

La porcelaine ornée de décorations sur le vernis (qui sont rugueuses au toucher) ne doit pas être lavée au lave-vaisselle.

Cristal/Verre

Placez les objets de sorte qu'ils ne se touchent pas durant le lavage. Utilisez un programme court avec la température de lavage la plus basse possible. Sélectionnez Séchage court. Les objets anciens et très fragiles ne doivent pas être lavés dans un lave-vaisselle.

Les verres lavés dans un lave-vaisselle à haute température peuvent développer progressivement un film gris qui ne peut pas être enlevé. Laver la verrerie fine à basse température et avec une petite quantité de détergent.

Argent

Les objets en argent et en acier inoxydable ne devraient pas s'entrechoquer, car l'argent risque de se décolorer.

Couverts avec manches collés

Certains types de colle ne sont pas compatibles avec le lave-vaisselle. Les manches risquent alors de se décoller.

Bois

Les objets en bois ne doivent être lavés au lave-vaisselle que s'ils portent une indication confirmant qu'ils sont lavables en machine.

Aluminium

L'aluminium risque de se ternir si vous le lavez au lave-vaisselle. Toutefois, les ustensiles en aluminium de bonne qualité peuvent passer au lave-vaisselle, même s'ils se terniront légèrement.

Objets en plastique

Évitez de passer au lave-vaisselle les objets qui ne supportent pas les très hautes températures.

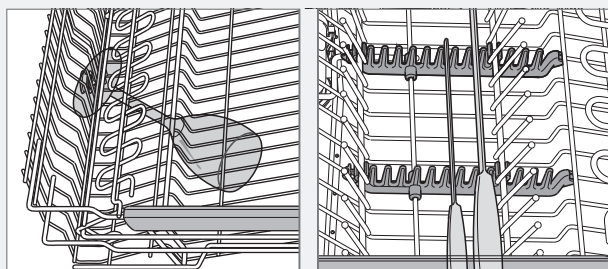
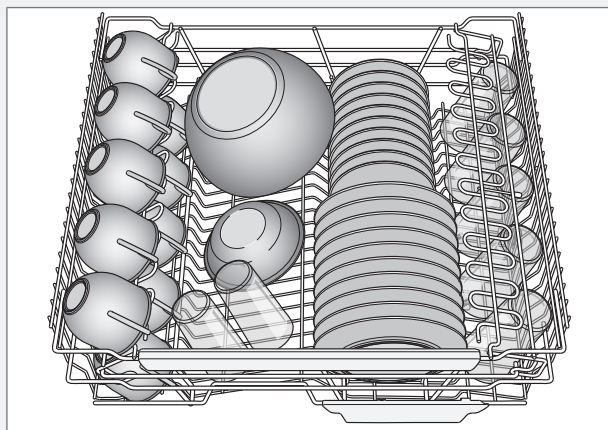
Les paniers du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle est équipé d'un panier supérieur, d'un panier du milieu et d'un panier inférieur avec panier à couverts.

L'apparence des paniers peut varier en fonction de la configuration du lave-vaisselle.

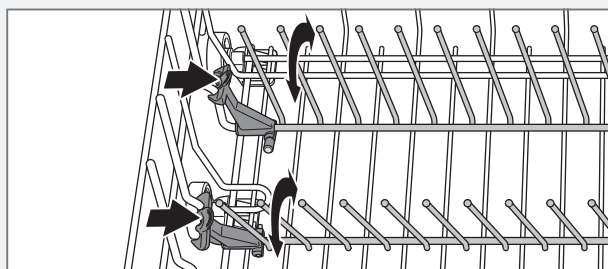
Panier supérieur

Placez les verres, les tasses, les bols, les petites assiettes et les soucoupes dans le panier supérieur. Toutes les surfaces sales doivent être orientées vers l'intérieur et vers le bas ! Placez les verres à vin sur le support pour verres à vin et les couteaux dans le porte-couteaux sur la droite (le cas échéant).



Paniers à picots rabattables

Vous pouvez rabattre ou relever les picots afin de faciliter le chargement de casseroles, saladiers et verres.



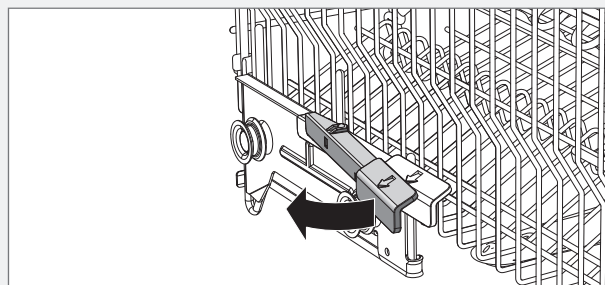
Élévation du panier supérieur

- 1 Sortez le panier supérieur.
- 2 Saisissez les côtés du panier supérieur des deux mains et soulevez-le.

Abaissement du panier supérieur

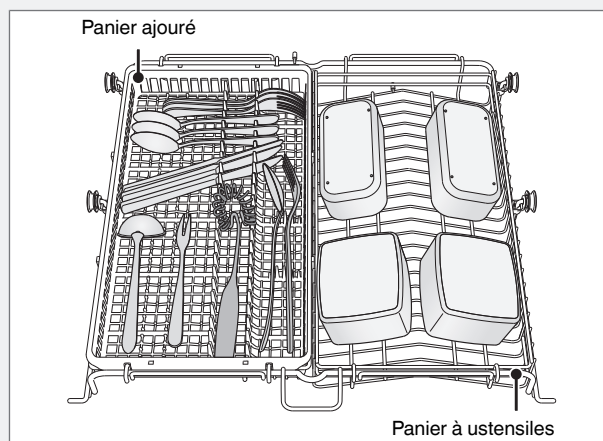
- 1 Sortez le panier supérieur.

- 2 Tirez sur les deux poignées de verrouillage situées de part et d'autre du panier supérieur pour l'abaisser.



Panier du milieu

Le panier du milieu avec tuyaux gicleurs est prévu pour les petits articles. Le panier à ustensiles, dans le panier du milieu, dispose d'un espace pour les louches, les fouets, les couverts de service et objets similaires.



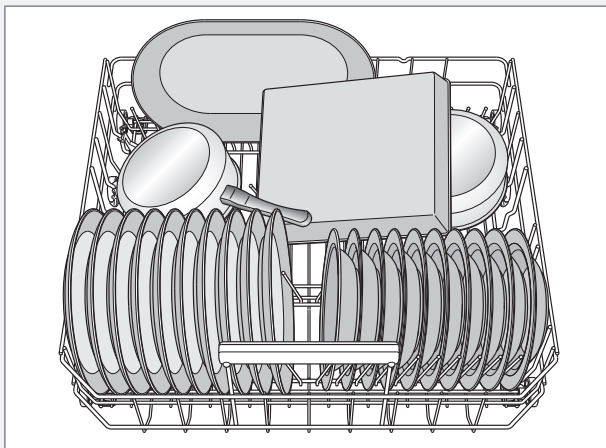
Lavage d'objets volumineux

Les deux paniers situés dans le panier du milieu peuvent être retirés. L'ensemble du panier du milieu peut également être retiré pour créer de l'espace entre les paniers supérieur et inférieur afin de laver des objets plus volumineux.

Panier inférieur

Placez les assiettes, les plats à four et plats de service, les casseroles et les couverts (dans le panier à couverts) dans le panier inférieur.

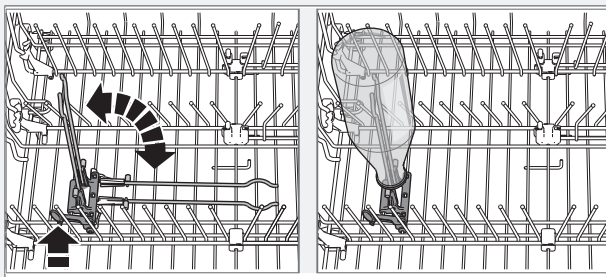
Placez les casseroles et les poêles dans la partie arrière droite du panier inférieur afin de maximiser les performances de lavage des deux embouts pulvérisateurs arrière qui sont adaptés à ce type de vaisselle.



Paniers à picots rabattables

Pour laver des casseroles, abaissez les picots rabattables (supports à assiettes). Dans la partie arrière droite du panier inférieur, la moitié des picots rabattables peut être repliée lors du lavage, par exemple, d'un plat en grès ou d'une casserole profonde.

Support pour vases et bouteilles



Lavage des grandes assiettes

Déplacez les picots rabattables et leurs fixations pour augmenter la distance entre les rangées de picots et adapter le panier inférieur aux assiettes d'un diamètre supérieur à 25 cm.

Panier à couverts

Placer les couverts manches tournés vers le bas, à l'exception des couteaux, et les espacer autant que possible. Vérifier que les cuillères ne sont pas collées entre elles.

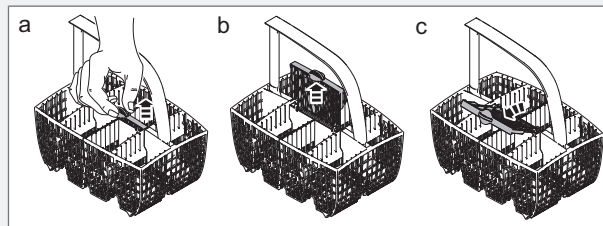
Il est recommandé de placer le panier à couverts au milieu et à l'avant du panier inférieur, afin de maximiser les performances de lavage de l'embout pulvérisateur destiné exclusivement au panier à couverts.

! ATTENTION !

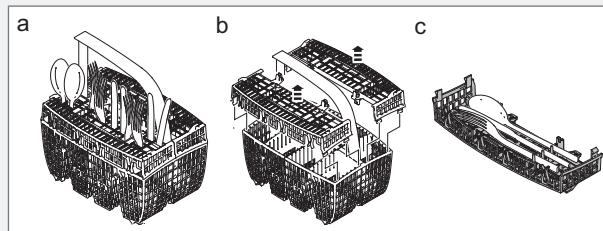
Les couteaux et autres objets pointus doivent être pointés vers le bas dans le panier à couverts ou posés à l'horizontale dans les autres paniers.

Partie rabattable pour petits articles

Le panier à couverts est doté d'une section rabattable au milieu pour les petits objets, ou les petites tiges, comme les accessoires de fouet électrique.

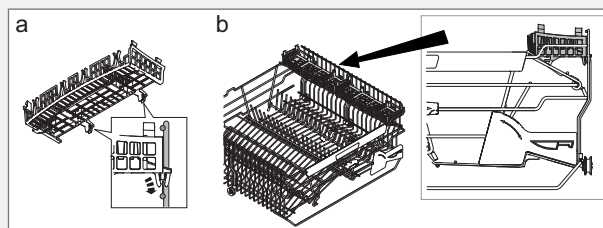


Panier à couverts avec couvercle



Déplacement du couvercle du panier à couverts (dans le panier supérieur)

Le couvercle du panier à couverts peut être retiré et utilisé par exemple, comme panier à couverts supplémentaire dans le panier supérieur (voir ci-dessous).

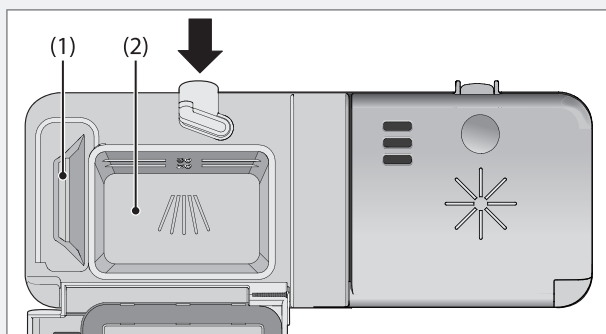


REMARQUE

Vérifier que les bras gicleurs peuvent tourner.

Utilisation du lave-vaisselle

Ajouter le détergent



- 1 Compartiment à détergent de prélavage
- 2 Compartiment à détergent de lavage

La quantité de détergent varie selon la dureté de l'eau.

Suivre les instructions figurant sur l'emballage du détergent. Ce lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau. Il convient donc d'utiliser des doses de détergent et de liquide de rinçage adaptées à l'eau douce.

Une quantité excessive de détergent peut nuire à l'efficacité du lavage et entraîne également un impact plus important sur l'environnement.

Ajoutez le détergent dans le compartiment à détergent. Il y a un compartiment pour le prélavage et un autre pour le lavage principal. Si des détergents pour lave-vaisselle en poudre et liquides sont utilisés, ajoutez une petite quantité de détergent dans le compartiment de prélavage. Contactez le fabricant du détergent si vous avez des questions sur le détergent.

⚠ ATTENTION !

Les enfants doivent être surveillés : le détergent pour lave-vaisselle est corrosif !

REMARQUE

Utiliser uniquement du détergent pour lave-vaisselle ! Ne pas utiliser de liquide de lavage pour le linge, car la mousse qui se forme empêche le lave-vaisselle de fonctionner correctement.

Tablettes pour lave-vaisselle

En cas de difficulté à fermer le couvercle du compartiment, couper la tablette en deux. Le détergent risque de ne pas être libéré correctement si le couvercle est trop serré et ne s'ouvre pas correctement.

REMARQUE

Les tablettes pour lave-vaisselle ne sont pas recommandées pour les programmes courts (moins de 75 minutes). Utiliser de préférence du détergent pour lave-vaisselle en poudre ou liquide.

Détergent 3 en 1

Lire attentivement l'intégralité des instructions relatives à ces produits. En cas de doute, contacter le fabricant du détergent.

Chapitre Réglage décrit comment activer TAB (détergent 3 en 1). Notez que du sel doit être mis dans le compartiment à sel. Si vous n'êtes pas satisfait des résultats de lavage ou de séchage, désactivez le réglage TAB (détergent 3 en 1) et remplissez de

sel, de détergent et de produit de rinçage. Voir le chapitre Avant le premier lavage.

⏻ mode marche/veille

Appuyez de nouveau sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur s'allume.

Sélection du programme

Appuyer sur le sélecteur de programme une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole du programme souhaité s'affiche.

Auto Automatique

Le lave-vaisselle détecte le degré de saleté de la vaisselle et ajuste la consommation d'eau et la température en conséquence. Lorsque la machine vient d'être installée, le programme doit être utilisé cinq fois avant d'être parfaitement adapté et de produire le meilleur résultat.



Durée du programme

Le programme s'adapte à la durée spécifiée ou à l'heure de fin programmée. Avec ce programme, il est important de choisir une durée de lavage adaptée au degré de saleté de la vaisselle.



0:30-1:15 Vaisselle légèrement sale



1:30-2:00 Vaisselle normalement sale



2:15-3:00 Vaisselle très sale

Pour régler la durée du programme, voir la section Sélection d'options.



Intensif

Programme destiné à la vaisselle très sale, notamment aux plats, casseroles et cocottes. Si ces éléments ne remplissent pas entièrement le lave-vaisselle, il est possible d'ajouter des assiettes ou d'autres ustensiles.



Normal

Programme puissant pour usage quotidien qui permet également d'éliminer les restes séchés, mais n'est pas destiné aux aliments brûlés, par exemple dans les plats de cuisson. Le temps de rinçage de ce programme est prolongé, et le programme est, par conséquent, plus long que Lavage quotidien.



Lavage quotidien

Programme efficace aussi pour usage quotidien et qui permet d'éliminer les restes séchés, mais n'est pas destiné aux aliments brûlés, par exemple dans les plats de cuisson.



Court

Ce programme est utilisé pour les verres et la porcelaine légèrement sales, par exemple les tasses à café.

Hyg Lavage hygiénique

Ce programme est idéal en cas d'exigences élevées en matière d'hygiène, par exemple, pour les biberons et les planches à découper. La température est élevée à la fois pour le lavage principal et pour le rinçage final.



Fragile

Si la vaisselle n'est pas très sale, choisir le programme Fragile. Ce programme est destiné aux verres et à la porcelaine qui viennent d'être utilisés et qui ne nécessitent donc pas un programme très puissant.

Ce programme peut être utilisé pour la vaisselle fragile. Sélectionnez Séchage court si vous voulez être particulièrement prudent. Voir également la section Vaisselle fragile du chapitre Chargement du lave-vaisselle.

Eco Lavage Eco

Destiné au lavage de la vaisselle normalement sale, ce programme est le plus économique en termes de consommation d'énergie et d'eau.

L'option Haute température permet d'accéder au programme utilisé pour réunir les informations figurant sur l'étiquette énergie.



Panier supérieur

Il est possible d'utiliser ce programme pour laver uniquement des tasses et des verres placés dans le panier supérieur. Il est possible de placer également de la vaisselle peu sale dans le panier inférieur.



Panier inférieur

Il est possible d'utiliser ce programme pour laver uniquement des assiettes et des couverts placés dans le panier inférieur. Il est possible de placer également de la vaisselle peu sale dans le panier supérieur.



Prérinçage

Permet de rincer la vaisselle en attendant que le lave-vaisselle soit entièrement chargé.

Sélection d'options

Pour sélectionner une option, appuyez sur le bouton correspondant. La zone située au-dessous du bouton s'allume lorsque cette option est activée. Les options disponibles dépendent du programme sélectionné. Une fois le programme démarré, les options sélectionnées sont enregistrées pour l'utilisation suivante de ce même programme. L'option Départ différé est une exception.



Haute température

Activez cette option pour améliorer les résultats du lave-vaisselle. La machine effectue alors le lavage principal à une température plus élevée. Cette option ne peut être activée si l'option Rapide est sélectionnée.

Pour un programme à basse température, réappuyez sur le bouton pour que la zone en dessous de celui-ci s'éteigne.

Les variations de température suivantes sont possibles :

	Intensif:	60 °C / 70 °C
	Normal:	60 °C / 65 °C
	Lavage quotidien:	60 °C / 65 °C
	Court:	30 °C / 60 °C
	Fragile:	40 °C / 50 °C
	Lavage Eco:	50 °C / 56 °C
	Panier supérieur:	55 °C / 65 °C
	Panier inférieur:	55 °C / 65 °C

+ Séchage long

Une température plus élevée du rinçage final et une phase de séchage plus longue améliorent le résultat de séchage si vous activez l'option Séchage long. Votre consommation d'énergie n'augmente que légèrement. Cette option peut être utilisée avec tous les programmes sauf Durée du programme, Lavage hygiénique et Prérinçage. Cette option ne peut pas être activée si l'option Rapide est sélectionnée.

Pour utiliser un programme avec l'option Séchage court, réappuyez sur le bouton pour que la zone en dessous de celui-ci s'éteigne.

Gh Départ différé

Lorsque vous sélectionnez Départ différé, le lave-vaisselle démarre 1 à 24 heures après que vous ayez actionné le bouton Start/Stop.

- 1 Appuyez une seule fois sur le bouton pour activer Départ différé. Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'option, ou maintenez-le enfoncé, pour définir le nombre d'heures au bout duquel le programme devra démarrer.
- 2 Appuyez sur Start/Stop. La machine affiche le compte à rebours heure par heure et démarre lorsqu'il est arrivé à son terme.

Appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes si vous voulez annuler l'option Départ différé.

REMARQUE

Ne pas oublier d'appuyer sur le bouton Start/Stop afin de démarrer le programme.

SET Durée

Appuyer plusieurs fois sur le bouton d'option - ou le maintenir enfoncé - pour définir la durée souhaitée si l'on a choisi la fonction Durée du programme. Il est possible de choisir une durée de 30 minutes à 3 heures.

>> Rapide

Cette option raccourcit la durée du programme, mais entraîne une consommation supérieure d'électricité et d'eau. Cette option est utilisable avec les programmes Intensif, Normal, Lavage quotidien, Panier supérieur et Panier inférieur.

Démarrage du lave-vaisselle

Appuyez sur Start/Stop et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que  s'affiche (symbole d'ouverture de la porte). Cela indique que le lave-vaisselle est prêt à démarrer. Le lave-vaisselle ne démarre pas lorsque la porte n'est pas bien fermée.

REMARQUE

Si la machine ne démarre pas dans les 2 minutes suivant la dernière pression sur le bouton, l'afficheur indique le dernier programme utilisé.

Temps restant

Une fois le programme et les options sélectionnés, l'écran indique la durée de ce programme lors de sa dernière utilisation. Le temps restant est actualisé après que l'eau du rinçage final a été chauffée.

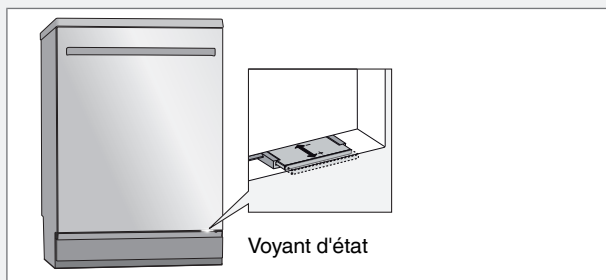
Cela peut différer de temps à autre, en fonction de la température de l'arrivée d'eau, de la quantité de vaisselle, de la température ambiante et d'autres facteurs.

REMARQUE

Lors de la première utilisation de chaque programme, le temps restant affiché peut être relativement imprécis, le lave-vaisselle donnant une estimation du temps restant. Dès la deuxième fois, le lave-vaisselle calcule le temps restant en fonction de la durée réelle du programme lors de sa dernière utilisation.

Voyant d'état

Le témoin d'état au bas du lave-vaisselle fournit des informations à l'aide de 3 couleurs. Régler le témoin d'état afin qu'il soit clairement visible en tirant ou en poussant la bandelette de plastique transparente.



Bleu

Chargement supplémentaire possible. Le programme a démarré, mais il est possible d'ajouter de la vaisselle.

Rouge

Chargement supplémentaire impossible. Il ne faut plus ajouter de vaisselle (risque de résultat médiocre du lavage car le détergent a déjà été libéré).

Rouge clignotant

Cela indique une défaillance. Voir plus loin dans la partie Dépannage.

Vert

Décharger. Le programme de lavage est terminé. Un voyant de veille reste allumé deux heures.

Arrêt ou modification d'un programme

Pour changer de programme après le démarrage du lave-vaisselle, ouvrir la porte, puis appuyer sur la touche Start/Stop et la maintenir enfoncée pendant trois secondes. Ajouter du détergent si le couvercle du compartiment à détergent s'est ouvert. Choisir ensuite un nouveau programme, appuyer sur Start/Stop et fermer la porte.

Vous souhaitez ajouter de la vaisselle ?

Ouvrir la porte. Le lave-vaisselle s'arrête automatiquement. Ajouter la vaisselle, fermer la porte et le lave-vaisselle poursuit le programme.

Si le lave-vaisselle a été arrêté à l'aide du bouton mode marche/veille ou en raison d'une panne d'électricité

Si le programme de lavage ne s'est pas terminé, le programme interrompu se poursuit lorsque l'électricité est rétablie.

REMARQUE

Pendant le séchage, le programme est interrompu si l'alimentation est coupée ou si la porte reste ouverte plus de 2 minutes.

Une fois le lavage terminé

Une fois le programme terminé et la porte ouverte « End » s'affiche à l'écran.

A la fin du programme, un court signal sonore retentit. Chapitre Réglage décrit comment changer cette fonction.

Un voyant d'état indique également la fin du programme. Voir aussi la section Voyant d'état du chapitre Utilisation du lave-vaisselle.

Une fois que le lave-vaisselle a terminé, il se met en mode veille.

Réglage

Pour ouvrir le menu de réglage :

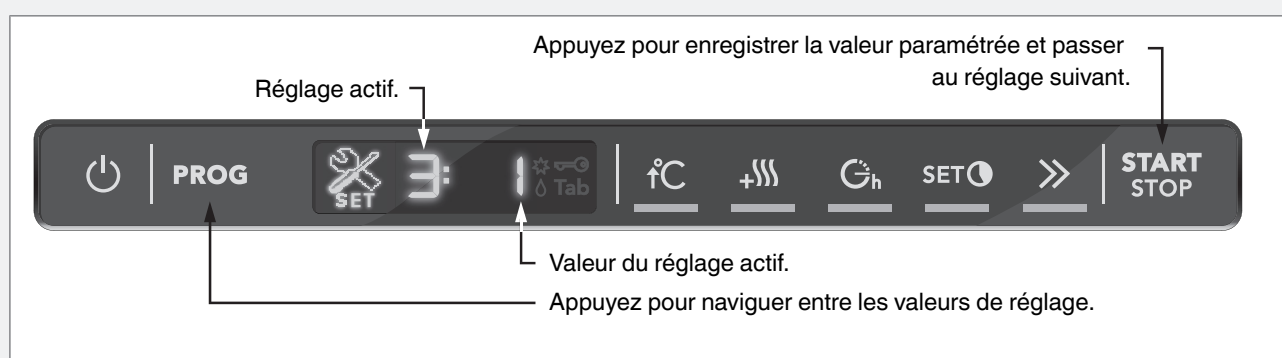


1. Ouvrez d'abord la porte. Mettez le lave-vaisselle hors tension à l'aide du bouton mode marche/veille (appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé). Relâchez le bouton.
2. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur s'allume.
3. Dans un délai de cinq secondes, appuyez sur le sélecteur de programme et le bouton Séchage long et maintenez-les enfoncés.
4. Relâchez les boutons lorsque l'afficheur indique SET.

PROG +

CONSEILS

Veillez à appuyer bien au milieu des boutons afin de ne pas activer une autre fonction par inadvertance. Si vous n'arrivez pas à ouvrir le menu Réglages du premier coup, réessayez.



Vous pouvez ensuite régler les paramètres suivants:

Pression sur un bouton	Options	Réglage	Description
PROG	(Désactivé) (Activé)	Sécurité enfants (verrouillage des touches)	Vous pouvez activer la Sécurité enfants (verrouillage des touches) pour empêcher les enfants de faire fonctionner le lave-vaisselle. Appuyez simultanément sur les boutons Haute température et Séchage long pour désactiver temporairement le verrouillage des touches et démarrer le lave-vaisselle. Le verrouillage se réenclenche automatiquement après 2 minutes.
START STOP	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage immédiatement postérieur, continuez à appuyer sur Start/Stop pour naviguer dans l'ensemble du menu.		
PROG	(Désactivé) (Faible) 2 3 4 (Élevé)	Volume du signal sonore	Le lave-vaisselle émet un signal sonore pour indiquer qu'un programme est terminé ou qu'un problème est survenu.
START STOP	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant.		

Pression sur un bouton	Options	Réglage	Description
PROG 	3: □ (Désactivé)	Bip de touche	Ce son confirme chaque pression sur un bouton.
	3: 1 (Faible)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (Élevé)		
START STOP 	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant.		
PROG 	5:- 1 (Faible)	Contraste LCD	Permet de régler le contraste de l'afficheur.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (Élevé)		
START STOP 	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant.		
PROG 	6: □ (Désactivé)	Liquide de rinçage	Règle la dose de liquide de rinçage dispensée.
	6: 1 (Dosage faible)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (Dosage élevé)		
START STOP 	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant.		
PROG 	7: □ (Désactivé)	TAB (Tablette 3 en 1)	Vous pouvez activer ce réglage quand vous utilisez le détergent 3 en 1. Les programmes de lavage s'adaptent automatiquement pour fournir les meilleurs résultats possibles de lavage et de séchage à chaque fois. Si vous désactivez cette option, la machine revient au fonctionnement ordinaire pour tous les programmes. Si ce réglage est activé, il est inutile d'ajouter du produit de rinçage, cette option désactivant la distribution du produit de rinçage. Elle permet également de réduire la quantité de sel ajoutée à l'adoucisseur d'eau. Notez que du sel doit être mis dans le compartiment à sel.
	7: 1 (Activé)		
REMARQUE Pour de bons résultats, il est essentiel de vérifier quel type de détergent ou de tablette 3 en 1 est le plus approprié dans votre cas ! Lisez attentivement les instructions figurant sur l'emballage des produits utilisés. Respecter scrupuleusement les instructions et indications figurant sur l'emballage du détergent.			

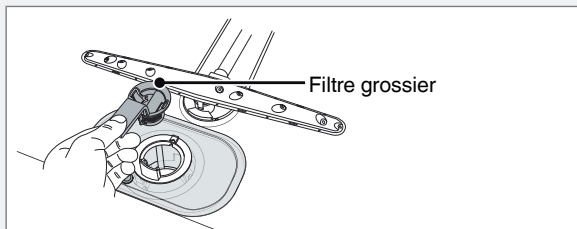
Pression sur un bouton	Options	Réglage	Description																																	
START STOP 	Appuyez sur Start/Stop pour enregistrer la valeur paramétrée et passer au réglage suivant.																																			
PROG 	⌘: □ (Eau douce)	Dureté de l'eau	Ajustement de l'adoucisseur d'eau. Tenez compte des réglages appropriés qui se trouvent dans le tableau relatif à la dureté de l'eau ci-dessous. <table border="1" data-bbox="898 582 1201 1120"><thead><tr><th>°dH</th><th>°fH</th><th>⌘:</th></tr></thead><tbody><tr><td>0-5</td><td>0-9</td><td>0</td></tr><tr><td>6-8</td><td>10-14</td><td>1</td></tr><tr><td>9-11</td><td>15-20</td><td>2</td></tr><tr><td>12-14</td><td>21-25</td><td>3</td></tr><tr><td>15-19</td><td>26-34</td><td>4</td></tr><tr><td>20-24</td><td>35-43</td><td>5</td></tr><tr><td>25-29</td><td>44-52</td><td>6</td></tr><tr><td>30-39</td><td>53-70</td><td>7</td></tr><tr><td>40-49</td><td>71-88</td><td>8</td></tr><tr><td>50+</td><td>89+</td><td>9</td></tr></tbody></table>	°dH	°fH	⌘:	0-5	0-9	0	6-8	10-14	1	9-11	15-20	2	12-14	21-25	3	15-19	26-34	4	20-24	35-43	5	25-29	44-52	6	30-39	53-70	7	40-49	71-88	8	50+	89+	9
	°dH			°fH	⌘:																															
	0-5			0-9	0																															
	6-8			10-14	1																															
	9-11			15-20	2																															
	12-14			21-25	3																															
	15-19			26-34	4																															
	20-24			35-43	5																															
	25-29			44-52	6																															
	30-39			53-70	7																															
40-49	71-88	8																																		
50+	89+	9																																		
⌘: 1																																				
⌘: 2																																				
⌘: 3																																				
⌘: 4																																				
⌘: 5																																				
⌘: 6																																				
⌘: 7																																				
⌘: 8																																				
⌘: 9 (Eau dure)																																				
START STOP 	Appuyez sur Start/Stop pour quitter le menu Réglages.																																			

Entretien et maintenance

Filtre épais

Le filtre grossier recueille les particules de nourriture trop grosses pour la pompe de vidange. Vider le filtre grossier si nécessaire.

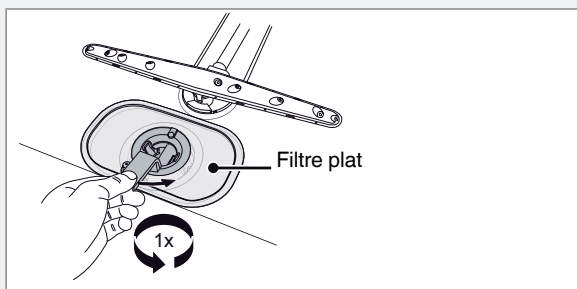
- 1 Soulever le filtre grossier en le tenant par la poignée.
- 2 Vider le filtre grossier. Ne pas oublier de le remettre en place !



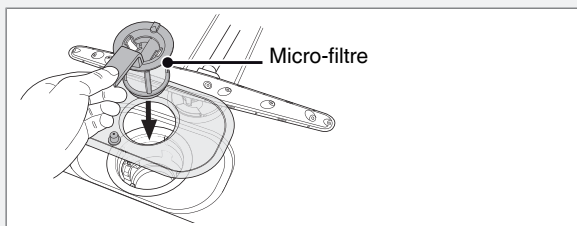
Filtre fin

Les débris qui s'accumulent sur le filtre fin sont automatiquement rincés lors de chaque lavage. Toutefois, le filtre fin et le micro-filtre devraient être nettoyés deux fois par an.

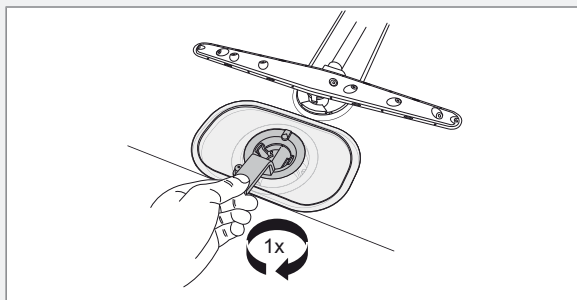
- 1 Tourner la poignée une fois dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- 2 Retirer le micro-filtre en le tenant par la poignée. Retirer le filtre grossier pour nettoyer le micro-filtre.
- 3 Retirer et nettoyer le filtre plat.
- 4 Remettre les filtres en procédant dans l'ordre inverse. En remettant en place le tamis fin, s'assurer de l'absence de jeu entre les bords.



- 5 Verrouiller le filtre en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. La poignée doit pointer directement vers l'extérieur du lave-vaisselle.



REMARQUE

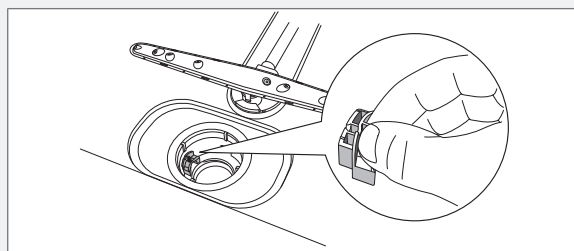
Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé sans les filtres !

L'efficacité du lave-vaisselle peut être affectée si le filtre épais n'est pas mis en place correctement.

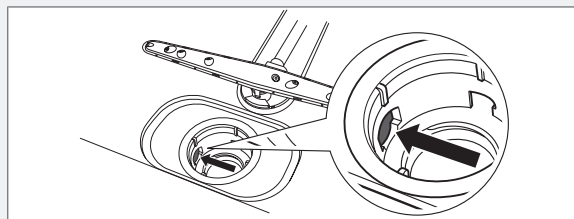
Pompe de vidange

La pompe est accessible par l'intérieur du lave-vaisselle.

- 1 Couper l'alimentation électrique du lave-vaisselle en débranchant la prise murale !
- 2 Retirer le filtre grossier et le micro-filtre.
- 3 Retirer la petite pièce jaune ajustée à gauche de la goulotte de vidange, en bas (voir l'illustration ci-dessous).



- 4 En insérant un doigt dans l'orifice, vous pouvez tourner les ailettes de la pompe afin d'enlever les débris qui la bloquent.



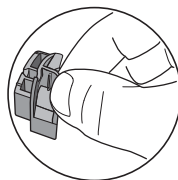
- 5 Réinstaller la pièce ajustée et les filtres.
- 6 Rebrancher le lave-vaisselle.

Si le lave-vaisselle ne fonctionne toujours pas, mais émet un bruit sourd, la protection anti-débordement a été activée.

- Couper l'arrivée d'eau.
- Débrancher l'appareil.
- Appeler le service après-vente.

REMARQUE

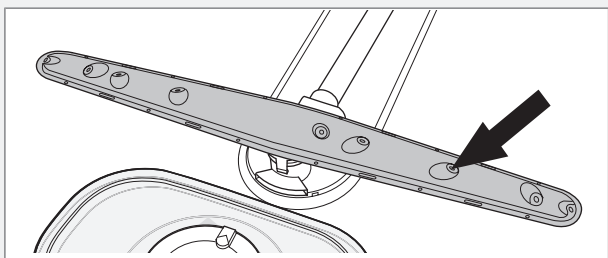
Ne pas oublier de réinstaller la pièce ajustée.



Bras gicleurs et tubes gicleurs

Il peut arriver que les orifices et les roulements à billes soient obstrués. Retirez tous les débris à l'aide d'une épingle ou d'un objet similaire. Les bras gicleurs ont aussi des orifices en dessous.

Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez enlever les bras gicleurs. N'oubliez pas de les remettre en place.



Bras gicleur inférieur

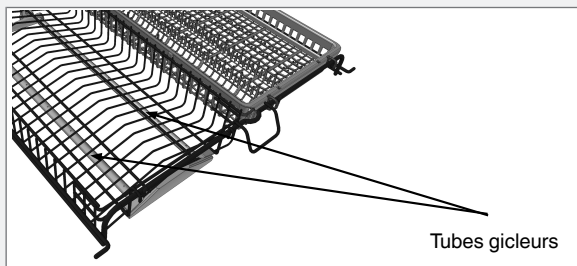
- Tirer le bras gicleur inférieur vers le haut pour le retirer.

Bras gicleur supérieur

- Sortez le panier supérieur.
- Dévissez les roulements à billes du bras gicleur en les tournant dans le sens anti-horaire pour retirer le bras gicleur du panier supérieur.

Les tubes gicleurs du panier du milieu

- Sortez le panier du milieu.
- Contrôlez les orifices des tubes gicleurs.

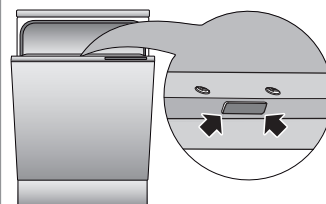


Porte

Pour nettoyer les bords de la porte, utiliser uniquement un chiffon légèrement humide (avec un peu de détergent si nécessaire).

! ATTENTION !

N'utilisez aucun produit en aérosol ou similaire autour de la poignée de porte pour éviter que de l'eau y pénètre et entre en contact avec les composants électriques.



Dépôts de tartre

La cuve en acier inoxydable du lave-vaisselle est maintenue propre par une utilisation normale. Toutefois, si l'eau est calcaire, le lave-vaisselle est susceptible de s'entartre. Dans ce cas, lancez le programme Normal à haute température en versant deux cuillers à soupe d'acide citrique dans le compartiment à détergent (sans charger le lave-vaisselle).

Bandeau de commande

Les touches doivent rester propres et sans graisse. Essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre, sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de détergents – ils risqueraient de rayer la surface. Appuyez sur l'interrupteur Marche/veille pour éteindre le lave-vaisselle avant de nettoyer les touches, de manière à éviter d'activer un ou plusieurs boutons accidentellement.

Dépannage

Afficheur	Type d'erreur	Action
F: 10	Trop-plein	Appeler le service après-vente.
F: 11	Défaut vidange	Consultez « Il reste de l'eau dans le lave-vaisselle » dans le tableau ci-dessous.
F: 12	Défaut arrivée d'eau	Vérifier que le robinet d'eau est ouvert.
F:40	Fuite électrovanne	Fermer le robinet d'eau et appeler le service après-vente.

Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur Marche/veille, puis rallumez-la pour effacer le message d'erreur de l'affichage.

Problème	Causes possibles	Action
La vaisselle n'est pas propre.	Les bras gicleurs ne tournent pas.	Retirer les bras et les nettoyer.
		Vérifier que la vaisselle ne bloque pas les bras gicleurs.
	Détergent trop ancien. Les détergents sont des produits périssables.	Acheter en petites quantités.
	Dosage de détergent incorrect.	Doser en fonction de la dureté de l'eau. Une quantité beaucoup trop importante ou beaucoup trop faible de détergent produit un lavage médiocre.
	Programme de lavage pas assez énergique.	Sélectionner une température plus élevée ou un programme plus puissant.
	Vaisselle mal chargée.	Ne pas couvrir la porcelaine avec des saladiers ou des objets similaires. Éviter de ranger des verres très hauts dans les coins des paniers.
	Des verres et des tasses se sont renversés au cours du programme.	Bien stabiliser la vaisselle.
	Le filtre n'est pas correctement installé.	Visser fermement le filtre. Voir la section Entretien et maintenance.
Présence de taches ou d'une pellicule sur la vaisselle.	L'adoucisseur d'eau contient du sel qui a fui.	Vérifier que le bouchon du compartiment à sel est bien serré. Si tel est le cas, appeler le service après-vente.
	Réglage incorrect de l'adoucisseur d'eau.	Voir la section Réglage.
	Réglage incorrect de la dose de liquide de rinçage.	Voir les sections Avant le premier lavage et Réglage.
	Compartiment à sel vide.	Rajouter du sel. Voir la section Avant le premier lavage.
	Détergent 3 en 1 est utilisé et le réglage TAB (détergent 3 en 1) est activé.	Désactivez le réglage TAB (détergent 3 en 1) et ajoutez du sel et du produit de rinçage.
	Une température trop élevée ou une quantité excessive de détergent peuvent rayer le cristal. Ces rayures sont malheureusement irréparables, mais elles peuvent être évitées !	Laver les verres fragiles à basse température et en utilisant une petite quantité de détergent. Contacter le fabricant du détergent pour lave-vaisselle.

Problème	Causes possibles	Action
La vaisselle présente une pellicule collante blanche/bleue.	Dosage trop élevé de liquide de rinçage.	Réduire la quantité de liquide. Voir les sections Avant le premier lavage et Réglage. Si l'eau est très douce, il est possible de diluer le liquide de rinçage dans l'eau selon un ratio de 50:50.
Présence de taches sur l'acier inoxydable ou l'argent.	Certains aliments, tels que la moutarde, la mayonnaise, le citron, le vinaigre, le sel et les assaisonnements, peuvent entraîner des taches sur l'acier inoxydable s'ils restent trop longtemps à son contact.	Rincer ce type d'aliments si vous n'utilisez pas le lave-vaisselle immédiatement. Pourquoi ne pas utiliser le programme Prérinçage ?
	Tous les ustensiles en acier inoxydable peuvent provoquer des taches sur l'argent s'ils sont placés à son contact pendant le lavage. L'aluminium peut également tacher la vaisselle.	Les objets en argent et en acier inoxydable ne doivent pas se toucher pendant le lavage.
Taches restantes après le lavage.	Le rouge à lèvres et le thé peuvent être difficiles à nettoyer.	Utiliser un détergent contenant un agent blanchissant.
Des cliquetis sont audibles pendant le lavage.	La vaisselle n'est pas rangée correctement ou les bras gicleurs ne tournent pas.	Vérifier que la vaisselle est bien rangée. Faire tourner les bras gicleurs pour vérifier qu'ils peuvent tourner.
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Vous avez appuyé trop longtemps sur la touche de démarrage Start/Stop.	Appuyez sur Start/Stop et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que  s'affiche (symbole d'ouverture de la porte). Cela indique que le lave-vaisselle est prêt à démarrer.
	La porte n'est pas fermée correctement.	Vérifier.
	Un fusible/coupe-circuit a sauté.	Vérifier.
	La prise électrique n'est pas raccordée au secteur.	Vérifier.
	Le robinet d'eau est fermé.	Vérifier.
	Débordements/fuites.	Vérifier.
	Le lave-vaisselle émet un grondement (pompe de vidange) qui ne s'arrête pas quand la machine est éteinte à l'aide du bouton mode marche/veille.	Fermer le robinet d'eau. Retirer la prise et appeler le service après-vente.
	Vérifiez que l'option Départ différé n'a pas été sélectionnée.	Appuyez sur le bouton Start/Stop et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes si vous voulez annuler l'option Départ différé.

Problème	Causes possibles	Action
Il reste de l'eau dans le lave-vaisselle.	Tuyau d'évacuation obstrué.	Déplier le tuyau d'évacuation à l'endroit où il est raccordé au siphon de l'évier. Vérifier qu'il ne contient pas de débris. La partie conique du tuyau a-t-elle été coupée de telle sorte que le diamètre soit d'au moins 14 mm ?
	Tuyau d'évacuation plié.	Vérifier que le tuyau d'évacuation n'est pas plié ni emmêlé.
	Les filtres sont obstrués.	Nettoyer le filtre grossier et le filtre fin.
	Présence de débris dans la pompe d'évacuation.	Nettoyer la pompe d'évacuation. Voir la section Entretien et maintenance.
Odeur désagréable dans le lave-vaisselle.	Présence de saletés autour des joints et dans les coins.	Nettoyer avec une brosse et un détergent peu moussant.
	Des programmes basse température ont été sélectionnés pendant une période prolongée.	Lancer un programme à température plus élevée environ une fois par mois.
La vaisselle n'est pas assez sèche.	La puissance de séchage est trop faible.	Activez l'option Séchage long.
	Le lave-vaisselle n'est pas assez plein.	Charger entièrement le lave-vaisselle.
	Il faut rajouter du liquide de rinçage ou le régler sur un dosage plus élevé.	Rajouter du liquide de rinçage ou augmenter son dosage. Voir les sections Avant le premier lavage et Réglage.
	Détergent 3 en 1 est utilisé et le réglage TAB (détergent 3 en 1) est activé.	Désactivez le réglage TAB (détergent 3 en 1) et ajoutez du sel et du produit de rinçage.
		Entrouvrir la porte dès la fin du programme.
Impossible de fermer la porte.	Les paniers ne sont pas placés correctement.	Vérifier que les paniers sont correctement placés à l'horizontale et que le raccord du panier du milieu est bien fixé à son tuyau gicleur.
		Vérifier que la vaisselle n'empêche pas les paniers de glisser correctement à leur place.
Les touches ne réagissent pas lorsqu'elles sont actionnées.	Les touches ont été actionnées trop tôt après l'ouverture de la porte.	Attendre un instant avant de réessayer.
	Présence de saletés sur les touches.	Essuyer à l'aide d'un chiffon propre, sec ou légèrement humide.
	 Ce symbole s'affiche lorsque la porte n'est pas suffisamment ouverte.	Ouvrez la porte jusqu'à ce que l'afficheur s'allume. Ou bien, fermez la porte et attendez 30 secondes. Ouvrez de nouveau la porte.
	Sécurité enfants (verrouillage des touches) activée.	Voir la section Réglage.

Informations pour le laboratoire d'essais

Performances énergétiques

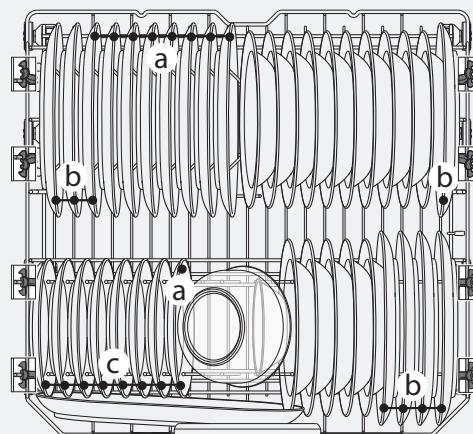
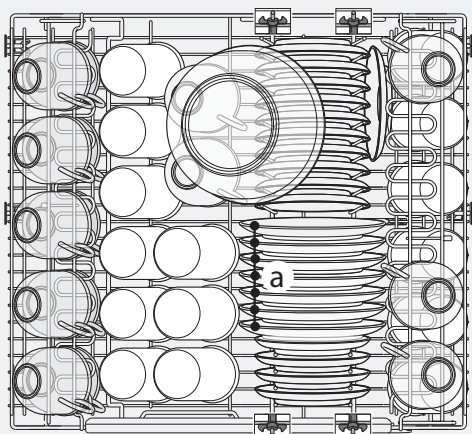
Norme européenne de test : EN 60436
Nombre de couverts : 15
Programmes de lavage : Lavage Eco, Haute température
Branchement: Eau froide 15 °C

Dosages pendant l'essai

Détergent : Conformément à EN 60436
Prélavage : 7,5 grammes
Lavage : 30 grammes

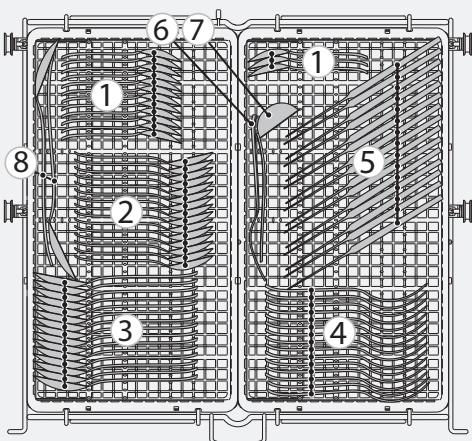
Liquide de rinçage : Conformément à EN 60436
Dosage du liquide de rinçage : 5

Chargement du lave-vaisselle



Vérifiez que le panier supérieur est en position basse. Voir aussi la section Panier supérieur du chapitre Chargement du lave-vaisselle.

a œuf **b** viande hachée **c** épinards



- 1 Cuillères à café
- 2 Cuillères à dessert
- 3 Cuillères à soupe
- 4 Fourchettes
- 5 Couteaux
- 6 Couverts de service – fourchette
- 7 Couverts de service – louche à sauce
- 8 Couverts de service – cuillères

Mesure du niveau sonore

Mesure du bruit: IEC 60704-2-3
Boîtier (dimensions intérieures)¹⁾ w: 604 mm, h: 862 mm, d:570 mm
Porte¹⁾ w: 600 mm, h: 772 mm (Montage selon les instructions d'installation.)
Plinthe¹⁾ Largeur: Dimensions intérieures du boîtier, Hauteur : 75 mm (Monté en ligne avec la porte.)
Autre Conformément à IEC 60704-2-3. Consultez les instructions d'installation pour le montage d'accessoires.

¹⁾ Aggloméré, 19 mm (densité 600-750 kg/m³)

Chargement du lave-vaisselle

Voir la section Performances énergétiques.

Informations techniques

Informations figurant sur l'étiquette énergie

Fiche d'informations conforme au Règlement délégué de la Commission (UE) N° 1059/2010

ATAG

Désignation :	VA98211RT
Nombre de couverts :	15 ¹⁾
Classe d'efficacité énergétique :	A++
Consommation d'énergie annuelle(AE _C) :	270 kWh par an ²⁾
Consommation d'énergie en cycle de nettoyage standard(E _I) :	0,95 kWh
Consommation électrique	
Mode arrêt (P _O) :	0,49 W
Mode « laissé sur marche » (Veille) (P _I) :	0,49 W
Consommation d'eau annuelle (AW _C) :	2646 litres par an ³⁾
Classe d'efficacité de séchage :	A ⁴⁾
Programme standard :	Lavage Eco, Haute température ⁵⁾
Durée du programme en cycle de nettoyage standard :	225 minutes.
Durée du mode « laissé sur marche » (Veille) (T _I) :	Infinie
Émissions sonores :	44 dB(A) re 1 pW
Fabrication :	Produit intégré

1) Conformément à la norme EN 50242.

2) Basée sur 280 cycles de nettoyage standard avec un raccordement à l'eau froide et une consommation conforme au mode d'économie d'énergie. La consommation réelle d'énergie dépend de l'utilisation de la machine.

3) Basée sur 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'eau dépend de l'utilisation de la machine.

4) Sur une échelle allant de G (peu efficace) à A (très efficace).

5) Ce programme correspond au cycle de lavage standard utilisé pour réunir les informations figurant sur l'étiquette énergie. Destiné au lavage de la vaisselle normalement sale, il est le plus économique en termes de consommation d'énergie et d'eau.

Données techniques

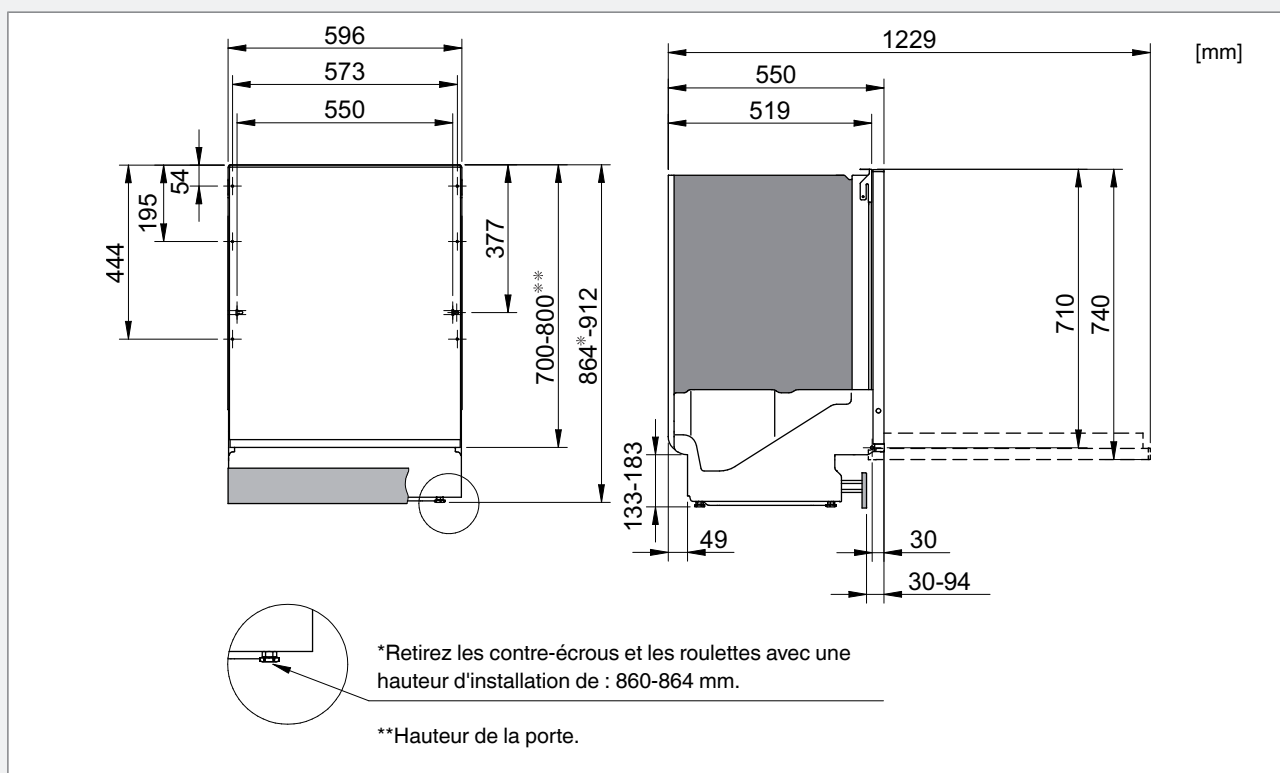
Hauteur:	857-912 mm
Largeur:	596 mm
Profondeur:	550 mm
Poids:	53 kg ¹⁾
Pression d'eau:	0,03 -1,0 MPa 0,3–10 kp/cm ² 3–100 N/cm ²

Raccordement électrique : Voir plaque signalétique.

Puissance assignée : Voir plaque signalétique.

1) Le poids peut varier selon les spécifications.

Installation



Il est important de lire et de respecter scrupuleusement les instructions et les indications ci-dessous. Procéder à l'installation et aux raccordements conformément aux instructions d'installation de la notice d'installation séparée.

Consignes de sécurité

- Le raccordement à l'électricité, à l'eau et à l'évacuation doit être effectué par un professionnel qualifié.
- Toujours suivre la réglementation en vigueur en termes d'eau, de vidange et d'électricité.
- Toute erreur d'installation peut entraîner une augmentation de la consommation d'énergie, d'eau et de détergent, avec pour conséquences des coûts plus élevés et un lavage médiocre. Pour minimiser le bruit, il est important de respecter les instructions suivantes:
- Prenez des précautions lors de l'installation ! Mettez des gants de protection ! L'installation doit être effectuée par deux personnes !
- Placer un plateau protecteur étanche sur le sol sous le lave-vaisselle pour éviter les dommages résultant d'une éventuelle fuite d'eau.
- Avant de visser le lave-vaisselle à sa place, procéder à un essai en faisant fonctionner le programme Prérinçage. Vérifier que le lave-vaisselle se remplit d'eau et se vidange. S'assurer également qu'il n'y a aucune fuite au niveau des raccords.

⚠ ATTENTION !

Couper l'arrivée d'eau lors de l'installation du lave-vaisselle !

⚠ ATTENTION !

Retirer la fiche de la prise ou couper l'alimentation électrique pendant les travaux !

Installation

- Les dimensions de la niche et des raccords sont indiquées dans les instructions d'installation. Vérifiez que toutes les dimensions sont correctes avant de commencer l'installation. Notez que la hauteur de la porte peut être ajustée pour correspondre à d'autres raccords.
- S'assurer que le sol sur lequel le lave-vaisselle doit être installé est solide. Régler les pieds afin que le lave-vaisselle soit posé parfaitement à l'horizontale. Serrer les contre-écrous.

Branchement à la canalisation des eaux usées

Se reporter à la notice d'installation séparée pour obtenir toutes les informations nécessaires.

Le lave-vaisselle peut être encastré dans une niche surélevée (pour atteindre une hauteur de travail ergonomique). Le lave-vaisselle doit être installé de telle sorte que le tuyau d'évacuation soit orienté vers un niveau inférieur au socle de la machine, comme par exemple en le dirigeant directement vers un siphon de sol. Le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif anti-siphon intégré qui empêche la machine de se vider pendant le cycle de lavage.

Le tuyau de vidange peut aussi être vissé à un raccord au niveau du siphon de l'évier. Ce raccord doit présenter un diamètre intérieur d'au moins 14 mm.

Le tuyau d'évacuation peut être rallongé de 3 m maximum (sa longueur totale ne doit pas excéder 4,5 m). Tous les joints et tubes de raccord doivent présenter un diamètre intérieur d'au moins 14 mm. Toutefois, le tuyau d'évacuation devrait, idéalement, être remplacé dans son intégralité par un nouveau tuyau sans joints.

Aucune partie du tuyau d'évacuation ne doit se trouver à plus de 950 mm au-dessus du socle du lave-vaisselle.

S'assurer que le flexible de vidange n'est pas plié.

Branchement à l'arrivée d'eau

Utiliser exclusivement le tuyau fourni avec le lave-vaisselle. Ne pas réutiliser des flexibles usés ou d'autres modèles.

Le tuyau d'arrivée d'eau doit être équipé d'un robinet. Le robinet doit être facile d'accès, afin de permettre de couper l'eau si le lave-vaisselle doit être déplacé.

Une fois l'installation achevée, ouvrez le robinet d'arrêt pour permettre à la pression de s'équilibrer et vérifiez l'absence de fuites.

Raccorder à l'arrivée d'eau froide...

Si vous utilisez du fioul ou de l'électricité pour chauffer votre domicile.

Raccordement à l'eau chaude (max. 70 °C)...

Si votre habitation est raccordée au chauffage urbain, ou si vous utilisez de l'énergie solaire ou géothermique. Un raccordement à l'eau chaude réduit la durée du programme et la consommation d'électricité.

Raccordement électrique

Des informations relatives aux branchements électriques figurent sur la plaque signalétique. Cette spécification doit correspondre à la tension du secteur.

Les lave-vaisselle pourvus d'un cordon et d'une prise doivent être connectés à une prise reliée à la terre.

La prise murale doit être installée à l'extérieur de la zone d'installation afin d'en faciliter l'accès après la mise en place du lave-vaisselle. Ne pas utiliser de rallonge !

REMARQUE

Les réparations et l'entretien liés à la sécurité et aux performances doivent être effectués par un professionnel qualifié.

Consultez le chapitre Dépannage avant de contacter le service après-vente. Notez les informations indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur du lave-vaisselle sur le côté droit. Notez le numéro de pièce (1) et le numéro de série (2).



Tableau des programmes

Programme	Options	Prélavages	Lavage principal (°C)	Nombre de rinçages	Température du dernier rinçage (°C)	Consommation électrique ¹⁾					Consommation d'eau (litre)
						Eau froide ²⁾		Eau chaude ³⁾			
						Durée du lavage (env. hrs:min)	Consommation électrique (approx., en kWh)	Durée du lavage (env. hrs:min)	Consommation électrique (approx., en kWh)		
Auto Automatique		1-3	40-65 °C	2-4	65 °C	2:10-2:50	1,1- 1,6	2:00-2:40	0,7- 1,0	13-25	
Durée du programme		0-2	max. 65 °C	2-3	max. 65 °C	0:15-2:30	0,5-1,6	0:15-2:30	0,4-1,2	11-19	
Intensif		2	60 °C	2	60 °C	3:15	1,5	3:00	1,0	19	
Normal		2	60 °C	3	65 °C	2:50	1,5	2:25	0,8	18	
Lavage quotidien		1	60 °C	2	65 °C	2:25	1,3	2:10	0,7	13	
Court			30 °C	2	30 °C	0:20	0,2	0:20	0,1	10	
Hyg Lavage hygiénique			70 °C	2	70 °C	1:20	1,5	0:50	0,9	10	
Fragile		1	40 °C	2	50 °C	1:50	0,9	1:35	0,5	14	
Eco Lavage Eco ⁴⁾		1	56 °C	2	48 °C	3:45	0,95	3:30	0,7	9,45	
Panier supérieur		1	55 °C	2	60 °C	2:25	1,2	2:05	0,6	14	
Panier inférieur		1	55 °C	2	60 °C	2:25	1,2	2:05	0,6	14	
Prérinçage				1	--- °C	0:06	0,01	0:06	0,01	3	

1) La consommation varie en fonction de la température de l'eau entrante, de la température ambiante, de la charge, des fonctions supplémentaires sélectionnées, etc.

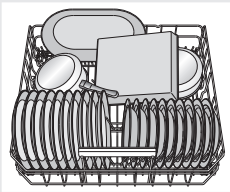
2) Raccordement à l'eau froide, environ 15 °C.

3) Raccordement à l'eau chaude, environ 60 °C.

4) Ce programme correspond au cycle de lavage standard utilisé pour réunir les informations figurant sur l'étiquette énergie. Destiné au lavage de la vaisselle normalement sale, il est le plus économique en termes de consommation d'énergie et d'eau.

Guide d'utilisation rapide

1.

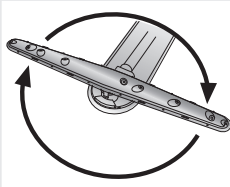


Charger les paniers

(Voir page 5.)

Ne rincez pas la vaisselle sous un robinet avant de la mettre au lave-vaisselle. Éliminez simplement un maximum de restes de nourriture avant de charger la machine.

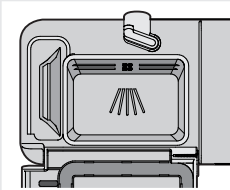
2.



Vérifiez que les bras gicleurs peuvent tourner

Vérifiez que le robinet d'eau est ouvert.

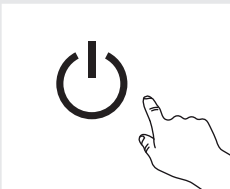
3.



Ajouter le détergent

Le compartiment à détergent possède un petit compartiment pour le pré-lavage et un autre pour le lavage. (Voir page 8.)

4.



Appuyez sur le bouton mode marche/veille et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur s'allume.

5.



Contrôlez/Ajoutez le produit de rinçage et le sel

Remplissez de sel et de produit de rinçage pour obtenir de bons résultats de lavage et de séchage. (Voir page 4.)

- ✱ Remplissez l'indicateur de niveau du sel.
- 💧 Remplissez le témoin du produit de rinçage.

6.



Sélectionner un programme et d'éventuelles options

(Voir page 8.)

-  Lavage quotidien est un programme quotidien efficace qui permet de gagner du temps.
-  Normal est un programme efficace pour une utilisation quotidienne avec rinçage maximal. Il donne d'excellents résultats pour le nettoyage et le séchage.

7.



Appuyez sur Start/Stop et maintenez-le enfoncé, fermez la porte



499113

fr (01-15)